



Vsebina

I Zakonodajni akti

DIREKTIVE

- ★ Direktiva (EU) 2015/1794 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. oktobra 2015 o spremembi direktiv 2008/94/ES, 2009/38/ES in 2002/14/ES Evropskega parlamenta in Sveta ter direktiv Sveta 98/59/ES in 2001/23/ES v zvezi s pomorščaki ⁽¹⁾ 1

II Nezakonodajni akti

MEDNARODNI SPORAZUMI

- ★ Sklep Sveta (EU) 2015/1795 z dne 1. oktobra 2015 o sklenitvi Sporazuma o znanstvenem in tehnološkem sodelovanju med Evropsko unijo in Ferskimi otoki, ki Ferske otoke pridružuje k okvirnemu programu za raziskave in inovacije (2014–2020) – Obzorje 2020 6
- ★ Sklep Sveta (EU) 2015/1796 z dne 1. oktobra 2015 o sklenitvi Sporazuma med Evropsko unijo in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo ter Švicarsko konfederacijo o znanstvenem in tehnološkem sodelovanju, ki Švicarsko konfederacijo pridružuje okvirnemu programu za raziskave in inovacije Obzorje 2020 ter programu za raziskave in usposabljanje Evropske skupnosti za atomsko energijo, ki dopolnjuje Obzorje 2020, ter ureja sodelovanje Švicarske konfederacije v dejavnostih ITER, ki jih izvaja Fuzija za energijo 8

UREDBE

- ★ Uredba Sveta (EU) 2015/1797 z dne 7. oktobra 2015 o spremembi Uredbe (EU) št. 833/2014 o omejevalnih ukrepih zaradi delovanja Rusije, ki povzroča destabilizacijo razmer v Ukrajini 10

⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

★ Delegirana uredba Komisije (EU) 2015/1798 z dne 2. julija 2015 o popravku Delegirane uredbe Komisije (EU) št. 625/2014 o dopolnitvi Uredbe (EU) št. 575/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z regulativnimi tehničnimi standardi, ki določajo zahteve za institucije v vlogah investitorja, sponzorja, prvotnega kreditodajalca in originatorja v zvezi z izpostavljenostmi prenesenemu kreditnemu tveganju ⁽¹⁾	12
★ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2015/1799 z dne 5. oktobra 2015 o uvrstitvi določenega blaga v kombinirano nomenklaturu	14
★ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2015/1800 z dne 6. oktobra 2015 o uvrstitvi določenega blaga v kombinirano nomenklaturu	16
★ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2015/1801 z dne 7. oktobra 2015 o izvajanju odbitkov od ribolovnih kvot, ki so na voljo za nekatere staleže rib v letu 2015, zaradi preloma v preteklih letih	19
Izvedbena uredba Komisije (EU) 2015/1802 z dne 7. oktobra 2015 o določitvi standardnih uvoznih vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave	29
Izvedbena uredba Komisije (EU) 2015/1803 z dne 7. oktobra 2015 o določanju odstotka sprejetja za izdajo izvoznih dovoljenj, o zavračanju zahtevkov za izvozna dovoljenja in začasni odložitvi vlaganja zahtevkov za izvozna dovoljenja za izvenkvotni sladkor	31

III *Drugi akti*

EVROPSKI GOSPODARSKI PROSTOR

★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 245/2014 z dne 13. novembra 2014 o spremembi Priloge XXI (Statistika) k Sporazumu EGP [2015/1804]	33
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 246/2014 z dne 13. novembra 2014 o spremembi Priloge XXI (Statistika) k Sporazumu EGP [2015/1805]	35
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 247/2014 z dne 13. novembra 2014 o spremembi Protokola 31 k Sporazumu EGP o sodelovanju na posebnih področjih, za katera ne veljajo štiri temeljne svobode [2015/1806]	36
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 248/2014 z dne 13. novembra 2014 o spremembi Protokola 31 k Sporazumu EGP o sodelovanju na posebnih področjih, za katera ne veljajo štiri temeljne svobode [2015/1807]	38
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 249/2014 z dne 13. novembra 2014 o spremembi Protokola 31 k Sporazumu EGP o sodelovanju na posebnih področjih, za katera ne veljajo štiri temeljne svobode [2015/1808]	40
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 250/2014 z dne 13. novembra 2014 o spremembi Protokola 31 k Sporazumu EGP o sodelovanju na posebnih področjih, za katera ne veljajo štiri temeljne svobode [2015/1809]	42
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 251/2014 z dne 13. novembra 2014 o spremembi Protokola 31 k Sporazumu EGP o sodelovanju na posebnih področjih, za katera ne veljajo štiri temeljne svobode [2015/1810]	44
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 252/2014 z dne 13. novembra 2014 o spremembi Protokola 31 k Sporazumu EGP o sodelovanju na posebnih področjih, za katera ne veljajo štiri temeljne svobode [2015/1811]	46

⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

- * Sklep Skupnega odbora EGP št. 253/2014 z dne 13. novembra 2014 o spremembi Protokola 31 k Sporazumu EGP o sodelovanju na posebnih področjih, za katera ne veljajo štiri temeljne svobode [2015/1812] 47

- * Odločba Nadzornega organa Efte št. 30/15/COL z dne 27. januarja 2015 o odobritvi treh odstopanj, ki jih je zahtevala Kneževina Lihtenštajn v zvezi s členom 30, členom 36(2) in točko 1.1.3.6.3(b) Priloge 5 lihtenštajnskega Odloka z dne 3. marca 1998 o cestnem prevozu nevarnega blaga (*Verordnung über den Transport gefährlicher Güter auf der Strasse – VTGGS*), na podlagi člena 6(2)(a) akta iz točke 13c poglavja I Priloge XIII k Sporazumu o Evropskem gospodarskem prostoru (Direktiva 2008/68/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. septembra 2008 o notranjem prevozu nevarnega blaga) [2015/1813] 49

I

(Zakonodajni akti)

DIREKTIVE

DIREKTIVA (EU) 2015/1794 EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

z dne 6. oktobra 2015

o spremembi direktiv 2008/94/ES, 2009/38/ES in 2002/14/ES Evropskega parlamenta in Sveta ter direktiv Sveta 98/59/ES in 2001/23/ES v zvezi s pomorščaki

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti točke (b) člena 153(2) v povezavi s točkama (b) in (e) člena 153(1) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

po posredovanju osnutka zakonodajnega akta nacionalnim parlamentom,

ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora ⁽¹⁾,

ob upoštevanju mnenja Odbora regij ⁽²⁾,

v skladu z rednim zakonodajnim postopkom ⁽³⁾,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Na podlagi člena 153 Pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU) lahko Evropski parlament in Svet v skladu z rednim zakonodajnim postopkom v obliki direktiv sprejmeta minimalne zahteve za postopno izvajanje, katerih namen je izboljšanje delovnih pogojev ter obveščanja delavcev in posvetovanja z njimi. Take direktive se morajo izogniti uvajanju nesorazmernih stroškov ali upravnih, finančnih in zakonskih omejitev na način, ki bi lahko zaviral ustanavljanje in razvoj malih in srednjih podjetij, ki ustvarjajo trajnostno rast in delovna mesta.
- (2) Direktive 2008/94/ES ⁽⁴⁾, 2009/38/ES ⁽⁵⁾ in 2002/14/ES ⁽⁶⁾ Evropskega parlamenta in Sveta ter direktivi Sveta 98/59/ES ⁽⁷⁾ in 2001/23/ES ⁽⁸⁾ bodisi izključujejo nekatere pomorščake iz svojega področja uporabe bodisi dovoljujejo državam članicam, da jih izključijo.

⁽¹⁾ UL C 226, 16.7.2014, str. 35.

⁽²⁾ UL C 174, 7.6.2014, str. 50.

⁽³⁾ Stališče Evropskega parlamenta z dne 8. julija 2015 (še ni objavljeno v Uradnem listu) in odločitev Sveta z dne 18. septembra 2015.

⁽⁴⁾ Direktiva 2008/94/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. oktobra 2008 o varstvu delavcev v primeru plačilne nesposobnosti delodajalca (UL L 283, 28.10.2008, str. 36).

⁽⁵⁾ Direktiva 2009/38/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. maja 2009 o ustanovitvi Evropskega sveta delavcev ali uvedbi postopka obveščanja in posvetovanja z delavci v družbah ali povezanih družbah na območju Skupnosti (UL L 122, 16.5.2009, str. 28).

⁽⁶⁾ Direktiva 2002/14/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. marca 2002 o določitvi splošnega okvira za obveščanje in posvetovanje z delavci v Evropski skupnosti (UL L 80, 23.3.2002, str. 29).

⁽⁷⁾ Direktiva Sveta 98/59/ES z dne 20. julija 1998 o približevanju zakonodaj držav članic o kolektivnih odpustih (UL L 225, 12.8.1998, str. 16).

⁽⁸⁾ Direktiva Sveta 2001/23/ES z dne 12. marca 2001 o približevanju zakonodaje držav članic v zvezi z ohranjanjem pravic delavcev v primeru prenosa podjetij, obratov ali delov podjetij ali obratov (UL L 82, 22.3.2001, str. 16).

- (3) Komisija je v svojem sporočilu z dne 21. januarja 2009 z naslovom „Strateški cilji in priporočila za pomorsko prometno politiko EU do leta 2018“ poudarila pomen vzpostavitve celovitega pravnega okvira, da se omogoči večja konkurenčnost pomorskega sektorja.
- (4) Obstoj izključitev in/ali možnost za njihovo uvedbo lahko pomorščakom preprečita, da v celoti uveljavijo svoji pravici do poštenih in pravičnih delovnih pogojev ter do obveščanja in posvetovanja, ali omejita polno uživanje teh pravic. V kolikor obstoj izključitev in/ali možnost za njihovo uvedbo nista objektivno utemeljena in pomorščaki niso obravnavani enako, bi bilo treba črtati določbe, ki takšne izključitve omogočajo.
- (5) Sedanji pravni položaj, ki je deloma posledica posebne narave poklica pomorščaka, povzroča neenako obravnavanje iste kategorije delavcev s strani različnih držav članic, glede na to, ali uporabljajo izključitve in neobvezne izključitve, ki jih dovoljuje veljavna zakonodaja. Znatno število držav članic teh neobveznih izključitev ne uporablja ali jih uporablja le v omejenem obsegu.
- (6) Komisija je v svojem sporočilu z dne 10. oktobra 2007 z naslovom „Celostna pomorska politika za Evropsko unijo“ izpostavila, da taka politika temelji na jasnem priznavanju, da so vsa vprašanja v zvezi z evropskimi oceani in morji med seboj povezana in da je treba politike v zvezi z morjem oblikovati na usklajen način, če naj se dosežejo želeni rezultati. Poudarila je tudi, da je treba povečati število in kakovost delovnih mest v pomorskem sektorju za državljane Unije ter opozorila na pomen izboljšanja delovnih pogojev na ladjah, med drugim z naložbami v raziskave, izobraževanje, usposabljanje, zdravje in varnost.
- (7) Ta direktiva je v skladu s strategijo Evropa 2020 in njenimi cilji na področju zaposlovanja ter strategijo, ki jo je opredelila Komisija v svojem sporočilu z dne 23. novembra 2010 z naslovom „Program za nova znanja in spretnosti ter delovna mesta: evropski prispevek k polni zaposlenosti“.
- (8) Tako imenovano modro gospodarstvo po številu delovnih mest in bruto dodani vrednosti predstavlja znaten delež gospodarstva Unije.
- (9) Komisija se je v skladu s členom 154(2) PDEU posvetovala s socialnimi partnerji na ravni Unije o možni usmeritvi ukrepov Unije na tem področju.
- (10) Socialni partnerji v pomorskem sektorju so v okviru socialnega dialoga dosegli skupni dogovor, ki je bistvenega pomena za to direktivo. S tem skupnim dogovorom sta dobro uravnoteženi potreba po izboljšanju delovnih pogojev pomorščakov in potreba po ustreznem upoštevanju posebnosti tega sektorja.
- (11) Zaradi posebne narave pomorskega sektorja in posebnih delovnih pogojev, v katerih delajo delavci, za katere veljajo izključitve, ki jih ta direktiva črta, je treba prilagoditi nekatere določbe direktiv, ki jih spreminja ta direktiva, da bi se upoštevale posebnosti zadevnega sektorja.
- (12) Ob upoštevanju tehnološkega razvoja v zadnjih letih, zlasti glede komunikacijske tehnologije, bi bilo treba posodobiti zahteve glede obveščanja in posvetovanja ter jih uporabljati na najbolj ustrezen način, vključno z uporabo novih tehnologij za komunikacijo na daljavo in s povečanjem dostopnosti interneta ter zagotavljanjem njegove razumne uporabe na ladjah, da bi se izboljšalo izvajanje te direktive.
- (13) V pravice pomorščakov, ki jih zajema ta direktiva in jih zagotavljajo države članice z nacionalno zakonodajo, s katero se izvajajo direktive 2008/94/ES, 2009/38/ES, 2002/14/ES, 98/59/ES in 2001/23/ES, se ne bi smelo posegati. Izvajanje te direktive ne bi smelo upravičevati nikakršnega poslabšanja razmer, kakršne že obstajajo v posamezni državni članici.
- (14) Namen Konvencije o delovnih standardih v pomorstvu iz leta 2006 Mednarodne organizacije dela je z določitvijo zdravstvenih in varnostnih standardov ter poštenih pogojev zaposlovanja in poklicnega usposabljanja doseči spodobne delovne in življenjske pogoje za pomorščake ter z univerzalno uporabo navedene konvencije zagotoviti pravično konkurenco za lastnike ladij in enake konkurenčne pogoje na mednarodni ravni, kar zadeva nekatere

pravice delavcev, ne pa vseh, ne glede na državljanstvo ali državo zastave. Navedena konvencija, Direktiva Sveta 2009/13/ES⁽¹⁾ ter direktivi 2009/16/ES⁽²⁾ in 2013/54/EU⁽³⁾ Evropskega parlamenta in Sveta določajo pravice pomorščakov do dostojnih delovnih pogojev v širokem razponu področij, zagotavljajo enotne pravice in varstvo pri delu za pomorščake ter prispevajo k ustvarjanju enakih konkurenčnih pogojev, tudi znotraj Unije.

- (15) Unija bi si morala prizadevati za izboljšanje delovnih in življenjskih pogojev na ladjah ter izkoristiti potencial za inovacije, da bi postal pomorski sektor privlačnejši za pomorščake iz Unije, tudi za mlade delavce.
- (16) Ker cilja te direktive, in sicer izboljšati delovne pogoje pomorščakov ter obveščanje pomorščakov in posvetovanje z njimi, države članice ne morejo zadovoljivo doseči, temveč se zaradi obsega in učinkov ukrepa lažje doseže na ravni Unije, lahko Unija sprejme ukrepe v skladu z načelom subsidiarnosti iz člena 5 Pogodbe o Evropski uniji. V skladu z načelom sorazmernosti iz navedenega člena ta direktiva ne presega tistega, kar je potrebno za doseganje navedenega cilja.
- (17) Ta direktiva spoštuje temeljne pravice in upošteva načela, ki jih priznava Listina Evropske unije o temeljnih pravicah, zlasti pravico do poštenih in pravičnih delovnih pogojev ter do obveščenosti in posvetovanja v podjetju. To direktivo bi bilo treba izvajati v skladu z navedenimi pravicami in načeli.
- (18) Direktive 2008/94/ES, 2009/38/ES, 2002/14/ES, 98/59/ES in 2001/23/ES bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJELA NASLEDNJO DIREKTIVO:

Člen 1

Sprememba Direktive 2008/94/ES

Člen 1(3) Direktive 2008/94/ES se nadomesti z naslednjim:

„3. Kadar se taka določba že uporablja v njihovi nacionalni zakonodaji, lahko države članice iz področja uporabe te direktive še naprej izključujejo gospodinske pomočnike, zaposlene pri fizičnih osebah.“

Člen 2

Spremembe Direktive 2009/38/ES

Direktiva 2009/38/ES se spremeni:

1. v členu 1 se črta odstavek 7;
2. členu 10(3) se dodajo naslednji pododstavki:

„Član posebnega pogajalskega telesa ali Evropskega sveta delavcev ali namestnik takega člana, ki je član posadke morskega plovila, ima pravico do udeležbe na sestankih posebnega pogajalskega telesa ali Evropskega sveta delavcev ali na katerih koli drugih sestankih v okviru postopkov, uvedenih na podlagi člena 6(3), če tedaj, ko poteka sestanek, ta član ali namestnik ni na morju ali v pristanišču v državi, ki ni država, v kateri ima ladjarsko podjetje sedež.

⁽¹⁾ Direktiva Sveta 2009/13/ES z dne 16. februarja 2009 o izvajanju Sporazuma, sklenjenega med Združenjem ladjarjev Evropske skupnosti (ECSA) in Evropsko federacijo delavcev v prometu (ETF) o Konvenciji o delovnih standardih v pomorstvu iz leta 2006, ter o spremembi Direktive 1999/63/ES (UL L 124, 20.5.2009, str. 30).

⁽²⁾ Direktiva 2009/16/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. aprila 2009 o pomorski inšpekciji države pristanišča (UL L 131, 28.5.2009, str. 57).

⁽³⁾ Direktiva 2013/54/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. novembra 2013 o nekaterih odgovornostih države zastave za zagotovitev skladnosti s Konvencijo o delovnih standardih v pomorstvu iz leta 2006 in njenega izvrševanja (UL L 329, 10.12.2013, str. 1).

Če je to mogoče, se sestanki načrtujejo tako, da se olajša sodelovanje članov ali namestnikov, ki so člani posadk morskih plovil.

Kadar se član posebnega pogajalskega telesa ali Evropskega sveta delavcev ali namestnik takega člana, ki je član posadke morskega plovila, sestanka ne more udeležiti, se preuči možnost uporabe novih informacijskih in komunikacijskih tehnologij, kadar je to mogoče.“

Člen 3

Sprememba Direktive 2002/14/ES

Člen 3(3) Direktive 2002/14/ES se črta.

Člen 4

Spremembe Direktive 98/59/ES

Direktiva 98/59/ES se spremeni:

1. v členu 1(2) se črta točka (c);
2. v členu 3(1) se za drugim pododstavkom vstavi naslednji pododstavek:

„Kadar se načrtovani kolektivni odpusti nanašajo na člane posadke morskega plovila, delodajalec uradno obvesti pristojni organ države, pod zastavo katere plovilo pluje.“

Člen 5

Sprememba Direktive 2001/23/ES

Člen 1(3) Direktive 2001/23/ES se nadomesti z naslednjim:

„3. Ta direktiva se uporablja za prenos morskega plovila, ki je del prenosa podjetja, obrata ali dela podjetja ali obrata v smislu odstavkov 1 in 2, pod pogojem, da se pridobitelj nahaja na območju ozemeljske veljavnosti Pogodbe, ali pod pogojem, da podjetje, obrat ali del podjetja ali obrata, ki se prenaša, ostaja na območju ozemeljske veljavnosti Pogodbe.

Ta direktiva se ne uporablja, kadar je predmet prenosa izključno eno ali več morskih plovil.“

Člen 6

Raven varstva

Izvajanje te direktive pod nobenim pogojem ne more biti vzrok za znižanje splošne ravni varstva oseb, zajetih v tej direktivi, ki jo države članice že zagotavljajo na področjih, zajetih v direktivah 2008/94/ES, 2009/38/ES, 2002/14/ES, 98/59/ES in 2001/23/ES.

Člen 7

Poročilo Komisije

Komisija po posvetovanju z državami članicami in socialnimi partnerji na ravni Unije do 10. oktobra 2019. Evropskemu parlamentu in Svetu predloži poročilo o izvajanju in uporabi členov 4 in 5.

Člen 8

Prenos direktive

1. Države članice uveljavijo zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s to direktivo, najpozneje do 10. oktobra 2017. O tem takoj obvestijo Komisijo.

Države članice se v sprejetih predpisih sklicujejo na to direktivo ali pa sklic nanjo navedejo ob njihovi uradni objavi. Način sklicevanja določijo države članice.

2. Države članice Komisiji sporočijo besedila temeljnih določb predpisov nacionalnega prava, sprejetih na področju, ki ga ureja ta direktiva.

Člen 9

Začetek veljavnosti

Ta direktiva začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Člen 10

Naslovniki

Ta direktiva je naslovljena na države članice.

V Strasbourgu, 6. oktobra 2015

Za Evropski parlament

Predsednik

M. SCHULZ

Za Svet

Predsednik

N. SCHMIT

II

(Nezakonodajni akti)

MEDNARODNI SPORAZUMI

SKLEP SVETA (EU) 2015/1795

z dne 1. oktobra 2015

o sklenitvi Sporazuma o znanstvenem in tehnološkem sodelovanju med Evropsko unijo in Ferskimi otoki, ki Ferske otoke pridružuje k okvirnemu programu za raziskave in inovacije (2014–2020) – Obzorje 2020

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 186 v povezavi s členom 218(6)(a) in prvim pododstavkom člena 218(8) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju odobritve Evropskega parlamenta,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Sporazum o znanstvenem in tehnološkem sodelovanju med Evropsko unijo in Ferskimi otoki, ki Ferske otoke pridružuje k okvirnemu programu za raziskave in inovacije (2014–2020) – Obzorje 2020 (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), je bil 17. decembra 2014 podpisan v imenu Unije v skladu s Sklepom Sveta (EU) 2015/209⁽¹⁾ s pridržkom njegove poznejše sklenitve.
- (2) Sporazum bi bilo treba odobriti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Sporazum o znanstvenem in tehnološkem sodelovanju med Evropsko unijo in Ferskimi otoki, ki Ferske otoke pridružuje k okvirnemu programu za raziskave in inovacije (2014–2020) – Obzorje 2020, se odobri v imenu Unije⁽²⁾.

Člen 2

Predsednik Sveta v imenu Unije pošlje uradno obvestilo iz člena 5(2) Sporazuma⁽³⁾.

⁽¹⁾ Sklep Sveta (EU) 2015/209 z dne 10. novembra 2014 o podpisu, v imenu Evropske unije, in začasni uporabi Sporazuma o znanstvenem in tehnološkem sodelovanju med Evropsko unijo in Ferskimi otoki, ki Ferske otoke pridružuje k okvirnemu programu za raziskave in inovacije (2014–2020) – Obzorje 2020 (UL L 35, 11.2.2015, str. 1).

⁽²⁾ Sporazum je bil objavljen v UL L 35, 11.2.2015, skupaj s sklepom o podpisu.

⁽³⁾ Generalni sekretariat Sveta bo v *Uradnem listu Evropske unije* objavil datum začetka veljavnosti Sporazuma.

Člen 3

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Luxembourggu, 1. oktobra 2015

Za Svet
Predsednik
É. SCHNEIDER

SKLEP SVETA (EU) 2015/1796**z dne 1. oktobra 2015**

o sklenitvi Sporazuma med Evropsko unijo in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo ter Švicarsko konfederacijo o znanstvenem in tehnološkem sodelovanju, ki Švicarsko konfederacijo pridružuje okvirnemu programu za raziskave in inovacije Obzorje 2020 ter programu za raziskave in usposabljanje Evropske skupnosti za atomsko energijo, ki dopolnjuje Obzorje 2020, ter ureja sodelovanje Švicarske konfederacije v dejavnostih ITER, ki jih izvaja Fuzija za energijo

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 186 v povezavi s členom 218(6)(a), členom 218(7) in prvim pododstavkom člena 218(8) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju odobritve Evropskega parlamenta,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Sporazum med Evropsko unijo in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo ter Švicarsko konfederacijo o znanstvenem in tehnološkem sodelovanju, ki Švicarsko konfederacijo pridružuje okvirnemu programu za raziskave in inovacije Obzorje 2020 ter programu za raziskave in usposabljanje Evropske skupnosti za atomsko energijo, ki dopolnjuje Obzorje 2020, ter ureja sodelovanje Švicarske konfederacije v dejavnostih ITER, ki jih izvaja Fuzija za energijo (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), je bil podpisan v imenu Unije 5. decembra 2014 v skladu s Sklepom Sveta 2014/953/EU ⁽¹⁾.
- (2) Sporazum je bil s strani Evropske skupnosti za atomsko energijo sklenjen 5. decembra 2014 v skladu s Sklepom Sveta 2014/954/Euratom ⁽²⁾.
- (3) Sporazum bi bilo treba odobriti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Sporazum med Evropsko unijo in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo ter Švicarsko konfederacijo o znanstvenem in tehnološkem sodelovanju, ki Švicarsko konfederacijo pridružuje okvirnemu programu za raziskave in inovacije Obzorje 2020 ter programu za raziskave in usposabljanje Evropske skupnosti za atomsko energijo, ki dopolnjuje Obzorje 2020, ter ureja sodelovanje Švicarske konfederacije v dejavnostih ITER, ki jih izvaja Fuzija za energijo, se odobri v imenu Unije ⁽³⁾.

Člen 2

Predsednik Sveta v imenu Unije pošlje uradno obvestilo iz prvega pododstavka člena 15(1) Sporazuma ⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ Sklep Sveta 2014/953/EU z dne 4. decembra 2014 o podpisu, v imenu Evropske unije, in začasni uporabi Sporazuma med Evropsko unijo in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo ter Švicarsko konfederacijo o znanstvenem in tehnološkem sodelovanju, ki Švicarsko konfederacijo pridružuje okvirnemu programu za raziskave in inovacije Obzorje 2020 ter programu za raziskave in usposabljanje Evropske skupnosti za atomsko energijo, ki dopolnjuje Obzorje 2020, ter ureja sodelovanje Švicarske konfederacije v dejavnostih ITER, ki jih izvaja Fuzija za energijo (UL L 370, 30.12.2014, str. 1).

⁽²⁾ Sklep Sveta 2014/954/Euratom z dne 4. decembra 2014 o odobritvi sklenitve s strani Evropske komisije v imenu Evropske skupnosti za atomsko energijo Sporazuma med Evropsko unijo in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo ter Švicarsko konfederacijo o znanstvenem in tehnološkem sodelovanju, ki Švicarsko konfederacijo pridružuje okvirnemu programu za raziskave in inovacije Obzorje 2020 ter programu za raziskave in usposabljanje Evropske skupnosti za atomsko energijo, ki dopolnjuje Obzorje 2020, ter ureja sodelovanje Švicarske konfederacije v dejavnostih ITER, ki jih izvaja Fuzija za energijo (UL L 370, 30.12.2014, str. 19).

⁽³⁾ Sporazum je bil objavljen v UL L 370, 30.12.2014, skupaj s sklepom o podpisu.

⁽⁴⁾ Generalni sekretariat Sveta bo v Uradnem listu Evropske unije objavil datum začetka veljavnosti Sporazuma.

Člen 3

Komisija sprejme stališče, ki se v imenu Unije sprejme v okviru Raziskovalnega odbora Švice/Skupnosti glede sklepov navedenega odbora na podlagi člena 5(2) Sporazuma.

Člen 4

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Luxembourggu, 1. oktobra 2015

Za Svet
Predsednik
É. SCHNEIDER

UREDBE

UREDBA SVETA (EU) 2015/1797

z dne 7. oktobra 2015

o spremembi Uredbe (EU) št. 833/2014 o omejevalnih ukrepih zaradi delovanja Rusije, ki povzroča destabilizacijo razmer v Ukrajini

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 215 Pogodbe,

ob upoštevanju Sklepa Sveta (SZVP) 2015/1764 z dne 1. oktobra 2015 o spremembi Sklepa 2014/512/SZVP o omejevalnih ukrepih zaradi delovanja Rusije, ki povzroča destabilizacijo razmer v Ukrajini ⁽¹⁾,

ob upoštevanju skupnega predloga visokega predstavnika Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko ter Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je 31. julija 2014 sprejel Uredbo (EU) št. 833/2014 ⁽²⁾.
- (2) Uredba (EU) št. 833/2014 je bila spremenjena 8. septembra in 4. decembra 2014 z Uredbo Sveta (EU) št. 960/2014 ⁽³⁾ oziroma Uredbo (EU) št. 1290/2014 ⁽⁴⁾.
- (3) Svet je 1. oktobra 2015 sprejel Sklep (SZVP) 2015/1764, da se dovoli nekatere dejavnosti v zvezi z določenimi pirotehničnimi sredstvi, navedenimi na Skupnem seznamu vojaškega blaga Evropske unije, ki so potrebna za uporabo v izstrelnih napravah, ki jih upravljajo izvajalci izstrelitev držav članic ali izvajalci izstrelitev s sedežem v državi članici, ali za uporabo pri izstrelitvah vesoljskih programov Unije, njenih držav članic ali Evropske vesoljske agencije, ali za preskrbo satelitov z gorivom s strani evropskih proizvajalcev satelitov s sedežem v državi članici.
- (4) Nekatere od teh sprememb spadajo na področje uporabe Pogodbe, zato je zlasti zaradi zagotovitve, da se bodo v vseh državah članicah enotno uporabljale, za njihovo izvajanje potrebno regulativno ukrepanje na ravni Unije.
- (5) Uredbo (EU) št. 833/2014 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

V člen 4 Uredbe (EU) št. 833/2014 se vstavijo naslednji odstavki:

„2a. Prepovedi iz točk (a) in (b) odstavka 1 se ne uporabljajo za neposredno ali posredno zagotavljanje tehnične pomoči, financiranja ali finančne pomoči, povezanih z naslednjimi ukrepi:

- (a) prodajo, dobavo, prenosom ali izvozom in uvozom, nakupom ali prevozom hidrazina (CAS 302-01-2) v koncentracijah 70 odstotkov ali več, pod pogojem, da se tehnična pomoč, financiranje ali finančna pomoč nanaša na količino hidrazina, izračunano glede na izstrelitev ali izstrelitve ali satelite, za katere je bil narejen, in ki ne presega skupne količine 800 kg za posamezno izstrelitev ali satelit;

⁽¹⁾ UL L 257, 2.10.2015, str. 42.

⁽²⁾ Uredba Sveta (EU) št. 833/2014 z dne 31. julija 2014 o omejevalnih ukrepih zaradi delovanja Rusije, ki povzroča destabilizacijo razmer v Ukrajini (UL L 229, 31.7.2014, str. 1).

⁽³⁾ Uredba Sveta (EU) št. 960/2014 z dne 8. septembra 2014 o spremembi Uredbe (EU) št. 833/2014 o omejevalnih ukrepih zaradi delovanja Rusije, ki povzroča destabilizacijo razmer v Ukrajini (UL L 271, 12.9.2014, str. 3).

⁽⁴⁾ Uredba Sveta (EU) št. 1290/2014 z dne 4. decembra 2014 o spremembi Uredbe (EU) št. 833/2014 o omejevalnih ukrepih zaradi delovanja Rusije, ki povzroča destabilizacijo razmer v Ukrajini, in spremembi Uredbe (EU) št. 960/2014 o spremembi Uredbe (EU) št. 833/2014 (UL L 349, 5.12.2014, str. 20).

- (b) uvozom, nakupom ali prevozom nesimetričnega dimetil hidrazina (CAS 57-14-7);
- (c) prodajo, dobavo, prenosom ali izvozom in uvozom, nakupom ali prevozom monometil hidrazina (CAS 60-34-4), pod pogojem, da se tehnična pomoč, financiranje ali finančna pomoč nanaša na količino monometil hidrazina, izračunano glede na izstrelitev ali izstrelitve ali satelite, za katere je bil narejen,

kolikor so snovi iz točk (a), (b) in (c) tega odstavka namenjene za uporabo v izstrelnih napravah, ki jih upravljajo evropski izvajalci izstrelitev, za uporabo pri izstrelitvah evropskih vesoljskih programov ali za preskrbo satelitov z gorivom s strani evropskih proizvajalcev satelitov.

2b. Za neposredno ali posredno zagotavljanje tehnične pomoči, financiranja ali finančne pomoči, povezanih z dejavnostmi iz točk (a), (b) in (c) odstavka 2a, je treba pridobiti predhodno dovoljenje pristojnih organov.

Prosilci za dovoljenje morajo pristojnim organom posredovati vse ustrezne podatke, ki se zahtevajo.

Pristojni organi obvestijo Komisijo o vseh danih dovoljenjih.“

Člen 2

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*. Uporablja se od 9. oktobra 2015.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 7. oktobra 2015

Za Svet
Predsednik
J. ASSELBORN

DELEGIRANA UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/1798**z dne 2. julija 2015****o popravku Delegirane uredbe Komisije (EU) št. 625/2014 o dopolnitvi Uredbe (EU) št. 575/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z regulativnimi tehničnimi standardi, ki določajo zahteve za institucije v vlogah investitorja, sponzorja, prvotnega kreditodajalca in originatorja v zvezi z izpostavljenostmi prenesenemu kreditnemu tveganju****(Besedilo velja za EGP)**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 575/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. junija 2013 o bonitetnih zahtevah za kreditne institucije in investicijska podjetja ter o spremembi Uredbe (EU) št. 648/2012 ⁽¹⁾ in zlasti člena 410(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Bolgarska, estonska, angleška, francoska, latvijska, litovska, madžarska in malteška jezikovna različica Delegirane uredbe Komisije (EU) št. 625/2014 ⁽²⁾ vsebujejo napako v naslovu.
- (2) Grška, angleška, francoska, italijaska, latvijska, madžarska in malteška jezikovna različica vsebujejo napako v členu 1(c) Delegirane uredbe (EU) št. 625/2014.
- (3) V estonski, grški, angleški, francoski, hrvaški, italijanski, madžarski, poljski, romunski, finski in švedski jezikovni različici Delegirane uredbe (EU) št. 625/2014 je stavčna struktura v členu 15(1) napačna.
- (4) Angleška, francoska, latvijska in malteška jezikovna različica Delegirane uredbe (EU) št. 625/2014 vsebujejo napako v členu 16(3).
- (5) V bolgarski, španski, češki, nemški, estonski, grški, angleški, francoski, hrvaški, italijanski, latvijski, litovski, madžarski, malteški, nizozemski, poljski, portugalski, romunski, slovaški, slovenski, finski in švedski jezikovni različici Delegirane uredbe (EU) št. 625/2014 je stavčna struktura v členu 22(1)(b) napačna.
- (6) V vseh jezikovnih različicah člen 23(2) Delegirane uredbe (EU) št. 625/2014 napačno vsebuje točko (c), kjer bi moral biti ločen odstavek navedenega člena. Besedilo bi bilo treba popraviti, da bo jasno, da potrebnih pomembnih podatkov ni treba predložiti v vseh okoliščinah na ravni posameznega kredita in da je v nekaterih okoliščinah lahko zadostuje, da se pomembni podatki predložijo združeno.
- (7) Delegirano uredbo (EU) št. 625/2014 bi bilo zato treba ustrezno popraviti.
- (8) Ta uredba temelji na izvirnih osnutkih regulativnih tehničnih standardov, ki jih je Komisiji predložil Evropski nadzorni organ (Evropski bančni organ).
- (9) Evropski nadzorni organ (Evropski bančni organ) je opravil odprta javna posvetovanja o izvirnih osnutkih regulativnih tehničnih standardov, na katerih temelji ta uredba, analiziral morebitne z njimi povezane stroške in koristi ter zaprosil za mnenje interesno skupino za bančništvo, ustanovljeno v skladu s členom 37 Uredbe (EU) št. 1093/2010 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽³⁾ –

⁽¹⁾ UL L 176, 27.6.2013, str. 1.

⁽²⁾ Delegirana uredba Komisije (EU) št. 625/2014 z dne 13. marca 2014 o dopolnitvi Uredbe (EU) št. 575/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z regulativnimi tehničnimi standardi, ki določajo zahteve za institucije v vlogah investitorja, sponzorja, prvotnega kreditodajalca in originatorja v zvezi z izpostavljenostmi prenesenemu kreditnemu tveganju (UL L 174, 13.6.2014, str. 16).

⁽³⁾ Uredba (EU) št. 1093/2010 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. novembra 2010 o ustanovitvi Evropskega nadzornega organa (Evropski bančni organ) in o spremembi Sklepa št. 716/2009/ES ter razveljavitvi Sklepa Komisije 2009/78/ES (UL L 331, 15.12.2010, str. 12).

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Delegirana uredba (EU) št. 625/2014 se popravi:

1. zadeva samo bolgarsko, estonsko, angleško, francosko, latvijsko, litovsko, madžarsko in malteško jezikovno različico;
2. zadeva samo grško, angleško, francosko, italijansko, latvijsko, madžarsko in malteško jezikovno različico;
3. zadeva samo estonsko, grško, angleško, francosko, hrvaško, italijansko, madžarsko, poljsko, romunsko, finsko in švedsko jezikovno različico;
4. zadeva samo angleško, francosko, latvijsko in malteško jezikovno različico;
5. člen 22(1)(b) se nadomesti z naslednjim:

„(b) kateri načini iz točk (a), (b), (c), (d) ali (e) drugega pododstavka člena 405(1) Uredbe (EU) št. 575/2013 so se uporabili za zadržanje neto ekonomskega deleža;“;

6. člen 23(2) se popravi:

(a) točka (b) nadomesti z naslednjim:

„(b) po kršitvi obveznosti, vključenih v dokumentacijo v zvezi z listinjenjem.“;

(b) točka (c) se nadomesti z novim odstavkom 2a:

„2a. Pomembni podatki o posameznih osnovnih izpostavljenostih se navadno predložijo za vsak kredit posebej; vendar se lahko v nekaterih primerih podatki predložijo združeno. Dejavniki, ki jih je treba upoštevati pri ocenjevanju ali združeno predloženi podatki zadostujejo, vključujejo razdrobljenost osnovne skupine in dejstvo, ali se izpostavljenosti v tej skupini upravljajo na podlagi skupine ali za vsak kredit posebej.“

Člen 2

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 2. julija 2015

Za Komisijo
Predsednik
Jean-Claude JUNCKER

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/1799
z dne 5. oktobra 2015
o uvrstitvi določenega blaga v kombinirano nomenklaturu

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 2658/87 z dne 23. julija 1987 o tarifni in statistični nomenklaturi ter skupni carinski tarifi ⁽¹⁾ in zlasti člena 9(1)(a) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Da bi se zagotovila enotna uporaba kombinirane nomenklature, priložene Uredbi (EGS) št. 2658/87, je treba sprejeti ukrepe za uvrstitev blaga iz Priloge k tej uredbi.
- (2) Uredba (EGS) št. 2658/87 določa splošna pravila za razlago kombinirane nomenklature. Ta pravila se uporabljajo tudi za vsako drugo nomenklaturu, ki v celoti ali delno temelji na kombinirani nomenklaturi ali pa uvaja dodatne pododdelke ter se s posebnimi določbami Unije predpiše zaradi uporabe tarifnih in drugih ukrepov v zvezi z blagovno menjavo.
- (3) Po teh splošnih pravilih se blago iz stolpca 1 razpredelnice iz Priloge uvrsti pod oznake KN v stolpcu 2 na podlagi utemeljitve v stolpcu 3 iste razpredelnice.
- (4) Primerno je določiti, da se lahko imetnik v skladu s členom 12(6) Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 ⁽²⁾ določeno obdobje še naprej sklicuje na zavezujoče tarifne informacije, ki se izdajo za blago, na katero se nanaša ta uredba, in niso v skladu s to uredbo. To obdobje bi moralo biti omejeno na tri mesece.
- (5) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem Odbora za carinski zakonik –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Blago, opisano v stolpcu 1 razpredelnice iz Priloge, se uvrsti v kombinirano nomenklaturu pod oznako KN iz stolpca 2 iste razpredelnice.

Člen 2

V skladu s členom 12(6) Uredbe (EGS) št. 2913/92 se je na zavezujoče tarifne informacije, ki niso v skladu s to uredbo, mogoče sklicevati še tri mesece po začetku veljavnosti te uredbe.

Člen 3

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

⁽¹⁾ UL L 256, 7.9.1987, str. 1.

⁽²⁾ Uredba Sveta (EGS) št. 2913/92 z dne 12. oktobra 1992 o carinskem zakoniku Skupnosti (UL L 302, 19.10.1992, str. 1).

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 5. oktobra 2015

Za Komisijo
V imenu predsednika
Heinz ZOUREK
Generalni direktor za obdavčenje in carinsko Unijo

PRILOGA

Opis blaga	Uvrstitev (oznaka KN)	Utemeljitev
(1)	(2)	(3)
<p>Proizvod v obliki prahu, pakiran za prodajo na drobno v plastični škatli, ki vsebuje 300 g. Priporočeni dnevni odmerek (10 g) sestavljajo (v miligramih):</p> <ul style="list-style-type: none"> — aminokisliline (mešanica arginina in citrulina) 5 200 — vitamin C (kot askorbinska kislina) 500 — L-taurin 300 — vitamin E (kot D-alfa tokoferil acetat) 90 — alfalipoična kislina 10 — folna kislina 0,4 — melisa 50 — kalcij (kot CaCO₃) 66 <p>Proizvod vsebuje tudi majhne količine citronske kisline, sukraloze in silicijevega dioksida.</p> <p>Na etiketi je navedeno, da je izdelek prehransko dopolnilo, ki je namenjeno prehrani ljudi in zagotavlja pomoč pri negi telesa in pri vseživljenjskem dobrem počutju.</p> <p>Priporočen dnevni odmerek, naveden na etiketi, je 10 g (2 merici).</p>	2106 90 92	<p>Uvrstitev opredeljujejo splošni pravili 1 in 6 za razlago kombinirane nomenklature, dodatna opomba 1(a) k poglavju 30 ter besedilo oznak KN 2106, 2106 90 in 2106 90 92.</p> <p>Proizvod je pripravek, predstavljen kot prehransko dopolnilo za prehrano ljudi, ki vsebujejo vitamine in aminokisliline.</p> <p>Proizvod ni namenjen diagnosticiranju, zdravljenju ali preprečevanju bolezni v smislu tarifne številke 3004. Čeprav vsebnost vitaminov C in E v proizvodu znatno presega priporočene dnevne odmerke, ne izpolnjuje zahtev iz dodatne opombe 1(a) k poglavju 30. Uvrstitev pod oznako KN 3004 je zato izključena.</p> <p>Izdelek je pakiran v embalaži z navedbo, da ohranja splošno zdravje in dobro počutje, zato gre za živilo, ki ni navedeno ali zajeto na drugem mestu (glej tudi pojasnjevalne opombe harmoniziranega sistema k tarifni številki 2106, drugi odstavek, točka 16).</p> <p>Proizvod se zato uvrsti pod oznako KN 2106 90 92 kot drugo živilo.</p>

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/1800
z dne 6. oktobra 2015
o uvrstitvi določenega blaga v kombinirano nomenklaturu

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 2658/87 z dne 23. julija 1987 o tarifni in statistični nomenklaturi ter skupni carinski tarifi ⁽¹⁾ in zlasti člena 9(1)(a) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Da bi se zagotovila enotna uporaba kombinirane nomenklature, priložene Uredbi (EGS) št. 2658/87, je treba sprejeti ukrepe za uvrstitev blaga iz Priloge k tej uredbi.
- (2) Uredba (EGS) št. 2658/87 določa splošna pravila za razlago kombinirane nomenklature. Ta pravila se uporabljajo tudi za vsako drugo nomenklaturu, ki v celoti ali delno temelji na kombinirani nomenklaturi ali pa uvaja dodatne pododdelke ter se s posebnimi določbami Unije predpiše zaradi uporabe tarifnih in drugih ukrepov v zvezi z blagovno menjavo.
- (3) Po teh splošnih pravilih se blago iz stolpca 1 razpredelnice iz Priloge uvrsti pod oznake KN v stolpcu 2 na podlagi utemeljitve v stolpcu 3 iste razpredelnice.
- (4) Primerno je določiti, da se lahko imetnik v skladu s členom 12(6) Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 ⁽²⁾ določeno obdobje še naprej sklicuje na zavezujoče tarifne informacije, ki se izdajo za blago, na katero se nanaša ta uredba, in niso v skladu s to uredbo. To obdobje bi moralo biti omejeno na tri mesece.
- (5) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem Odbora za carinski zakonik –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Blago, opisano v stolpcu 1 razpredelnice iz Priloge, se uvrsti v kombinirano nomenklaturu pod oznako KN iz stolpca 2 iste razpredelnice.

Člen 2

V skladu s členom 12(6) Uredbe (EGS) št. 2913/92 se je na zavezujoče tarifne informacije, ki niso v skladu s to uredbo, mogoče sklicevati še tri mesece po začetku veljavnosti te uredbe.

⁽¹⁾ UL L 256, 7.9.1987, str. 1.

⁽²⁾ Uredba Sveta (EGS) št. 2913/92 z dne 12. oktobra 1992 o carinskem zakoniku Skupnosti (UL L 302, 19.10.1992, str. 1).

Člen 3

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v državah članicah v skladu s Pogodbama.

V Bruslju, 6. oktobra 2015

Za Komisijo
V imenu predsednika
Heinz ZOUREK
Generalni direktor za obdavčenje in carinsko unijo

PRILOGA

Opis blaga	Uvrstitev (oznaka KN)	Razlogi
(1)	(2)	(3)
<p>Prenosna elektronska naprava, z dimenzijami 7 × 60 × 110 mm in maso 100 g, ki ima v istem plastičnem ohišju naslednje glavne sestavne dele:</p> <ul style="list-style-type: none"> — barvni prikazovalnik LED, z zaslonom na dotik z diagonalno izmero 8,9 cm (3,5 inča) in ločljivostjo 960 × 640 slikovnih pik, — centralna procesna enota, — pomnilnik RAM z 256 MB, — zmogljivost shranjevanja 32 GB, — modul za brezžično povezavo z drugimi napravami in internetom, — litijeva akumulatorska baterija, — zvočnik, — mikrofoni in — kamera za snemanje video posnetkov in fotografij. <p>Ima naslednje vmesnike:</p> <ul style="list-style-type: none"> — priključek za polnjenje in povezavo z drugimi napravami, na primer z napravo za avtomatsko obdelavo podatkov, ter — vtič premera 3,5 mm. <p>Naprava omogoča uporabniku funkcije, kot so povezava z internetom, nalaganje, izvajanje in spreminjanje programskih aplikacij, prejemanje in pošiljanje elektronske pošte, igranje iger ter nalaganje, snemanje in reprodukcijo glasbe, video posnetkov in fotografij.</p>	8471 30 00	<p>Uvrstitev opredeljujejo splošni pravili 1 in 6 za razlago kombinirane nomenklature, opomba 3 k oddelku XVI, opomba 5(A) k poglavju 84 ter besedilo oznak KN 8471 in 8471 30 00.</p> <p>Naprava je zasnovana za opravljanje dveh ali več dopolnilnih ali alternativnih funkcij v smislu opombe 3 k oddelku XVI (obdelava podatkov, komunikacija v brezžičnem omrežju, snemanje in reprodukcija zvoka in slike, snemanje video posnetkov in fotografij ter prikazovanje fotografij in video posnetkov).</p> <p>Zaradi objektivnih značilnosti naprave, zlasti njegove sposobnosti nalaganja, shranjevanja, spreminjanja in izvajanja programov, je njena glavna funkcija obdelava podatkov (glej tudi mnenje o uvrstitvi HS 8471.30/2, 3 in 4). Druge funkcije so drugotnega pomena.</p> <p>Naprava se zato uvrsti pod oznako KN 8471 30 00 kot prenosni stroj za avtomatsko obdelavo podatkov, z maso do vključno 10 kg, ki imajo v istem ohišju najmanj eno centralno procesno enoto, tipkovnico in prikazovalnik.</p>

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/1801**z dne 7. oktobra 2015****o izvajanju odbitkov od ribolovnih kvot, ki so na voljo za nekatere staleže rib v letu 2015, zaradi prelova v preteklih letih**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009 z dne 20. novembra 2009 o vzpostavitvi nadzornega sistema Skupnosti za zagotavljanje skladnosti s pravili skupne ribiške politike, o spremembi uredb (ES) št. 847/96, (ES) št. 2371/2002, (ES) št. 811/2004, (ES) št. 768/2005, (ES) št. 2115/2005, (ES) št. 2166/2005, (ES) št. 388/2006, (ES) št. 509/2007, (ES) št. 676/2007, (ES) št. 1098/2007, (ES) št. 1300/2008, (ES) št. 1342/2008 in razveljavitvi uredb (EGS) št. 2847/93, (ES) št. 1627/94 in (ES) št. 1966/2006 ⁽¹⁾ ter zlasti člena 105(1), (2) in (3) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Ribolovne kvote za leto 2014 so bile določene z:

- Uredbo Sveta (EU) št. 1262/2012 ⁽²⁾,
- Uredbo Sveta (EU) št. 1180/2013 ⁽³⁾,
- Uredbo Sveta (EU) št. 24/2014 ⁽⁴⁾ in
- Uredbo Sveta (EU) št. 43/2014 ⁽⁵⁾.

(2) Ribolovne kvote za leto 2015 so bile določene z:

- Uredbo Sveta (EU) št. 1221/2014 ⁽⁶⁾,
- Uredbo Sveta (EU) št. 1367/2014 ⁽⁷⁾,
- Uredbo Sveta (EU) 2015/104 ⁽⁸⁾ in
- Uredbo Sveta (EU) 2015/106 ⁽⁹⁾.

(3) Kadar Komisija ugotovi, da je država članica preseгла ribolovne kvote, ki so ji bile dodeljene, v skladu s členom 105(1) Uredbe (ES) št. 1224/2009 izvede odbitke od prihodnjih ribolovnih kvot navedene države članice.

⁽¹⁾ UL L 343, 22.12.2009, str. 1.

⁽²⁾ Uredbo Sveta (EU) št. 1262/2012 z dne 20. decembra 2012 o določitvi ribolovnih možnosti za plovila EU za nekatere staleže globokomorskih rib za leti 2013 in 2014 (UL L 356, 22.12.2012, str. 22).

⁽³⁾ Uredba Sveta (EU) št. 1180/2013 z dne 19. novembra 2013 o določitvi ribolovnih možnosti za nekatere staleže rib in skupine staležev rib, ki se za leto 2014 uporabljajo v Baltskem morju (UL L 313, 22.11.2013, str. 4).

⁽⁴⁾ Uredba Sveta (EU) št. 24/2014 z dne 10. januarja 2014 o določitvi ribolovnih možnosti za leto 2014 za nekatere staleže rib in skupine staležev rib v Črnem morju (UL L 9, 14.1.2014, str. 4).

⁽⁵⁾ Uredba Sveta (EU) št. 43/2014 z dne 20. januarja 2014 o določitvi ribolovnih možnosti za leto 2014 za nekatere staleže rib in skupine staležev rib, ki veljajo za vode Unije in za plovila Unije v nekaterih vodah zunaj Unije (UL L 24, 28.1.2014, str. 1).

⁽⁶⁾ Uredba Sveta (EU) št. 1221/2014 z dne 10. novembra 2014 o določitvi ribolovnih možnosti za nekatere staleže rib in skupine staležev rib, ki se za leto 2015 uporabljajo v Baltskem morju, ter spremembah uredb (EU) št. 43/2014 in (EU) št. 1180/2013 (UL L 330, 15.11.2014, str. 16).

⁽⁷⁾ Uredba Sveta (EU) št. 1367/2014 z dne 15. decembra 2014 o določitvi ribolovnih možnosti za plovila Unije za določene staleže globokomorskih rib za leti 2015 in 2016 (UL L 366, 20.12.2014, str. 1).

⁽⁸⁾ Uredba Sveta (EU) 2015/104 z dne 19. januarja 2015 o določitvi ribolovnih možnosti za leto 2015 za nekatere staleže rib in skupine staležev rib, ki veljajo za vode Unije in za plovila Unije v nekaterih vodah zunaj Unije, o spremembi Uredbe (EU) št. 43/2014 ter o razveljavitvi Uredbe (EU) št. 779/2014 (UL L 22, 28.1.2015, str. 1).

⁽⁹⁾ Uredba Sveta (EU) 2015/106 z dne 19. januarja 2015 o določitvi ribolovnih možnosti za leto 2015 za nekatere staleže rib in skupine staležev rib v Črnem morju (UL L 19, 24.1.2015, str. 8).

- (4) Člen 105(2) in (3) Uredbe (ES) št. 1224/2009 določa, da se morajo ti odbitki izvesti v naslednjem letu ali letih z uporabo ustreznih množilnih količnikov, določenih v navedenih odstavkih.
- (5) Nekatere države članice so prekoračile svoje ribolovne kvote za leto 2014. Zato je primerno, da se za leto 2015 in po potrebi poznejša leta za prelovljene staleže izvedejo odbitki od ribolovnih kvot, ki so jim bile dodeljene.
- (6) Španija je v letu 2012 preloвила svojo kvoto za stalež škampa na območjih IX in X v vodah EU območja CECAF 34.1.1 (NEP/93411). Posledica tega prelova je bil odbitek v višini 75,45 tone za leto 2013, ki se je na zahtevo Španije porazdelil na tri leta z začetkom leta 2013. Preostali letni odbitek, ki velja za špansko kvoto staleža NEP/93411, znaša 19 ton v letu 2015, brez poseganja v morebitne nadaljnje prilagoditve kvote.
- (7) V Izvedbeni uredbi Komisije (EU) št. 871/2014 ⁽¹⁾ in Izvedbeni uredbi Komisije (EU) št. 1360/2014 ⁽²⁾ so določeni odbitki od ribolovnih kvot za nekatere države in vrste za leto 2014. Vendar so bili za nekatere države članice odbitki, ki se uporabljajo za nekatere vrste, višji od njihovih razpoložljivih kvot za leto 2014 in se zato v navedenem letu niso mogli v celoti izvesti. Za zagotovitev, da se v teh primerih za zadevne staleže odbije celotna količina, bi bilo treba preostale količine upoštevati pri določanju odbitkov od kvot za leto 2015 in po potrebi od poznejših kvot.
- (8) Odbitki od ribolovnih kvot, ki so določeni s to uredbo, bi se morali uporabljati brez poseganja v odbitke od kvot za leto 2015 v skladu z Uredbo Komisije (EU) št. 165/2011 ⁽³⁾ in Izvedbeno uredbo Komisije (EU) št. 185/2013 ⁽⁴⁾.
- (9) Ker so kvote izražene v tonah ali celih kosih, se količine, manjše od ene tone ali enega kosa, ne upoštevajo –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

1. Ribolovne kvote za leto 2015, določene v uredbah (EU) št. 1221/2014, (EU) št. 1367/2014, (EU) 2015/104 in (EU) 2015/106, se zmanjšajo v skladu s Prilogo k tej uredbi.
2. Odstavek 1 se uporablja brez poseganja v odbitke, določene v Uredbi (EU) št. 165/2011 in Izvedbeni uredbi (EU) št. 185/2013.

Člen 2

Ta uredba začne veljati sedmi dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

⁽¹⁾ Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 871/2014 z dne 11. avgusta 2014 o izvajanju odbitkov od ribolovnih kvot, ki so na voljo za nekatere staleže rib v letu 2014, zaradi prelova v preteklih letih (UL L 239, 12.8.2014, str. 14).

⁽²⁾ Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 1360/2014 z dne 18. decembra 2014 o izvajanju odbitkov od ribolovnih kvot, ki so na voljo za nekatere staleže rib v letu 2014, zaradi prelova drugih staležev rib v preteklih letih in spremembi Izvedbene uredbe (EU) št. 871/2014 glede količin, ki se odbijejo v prihodnjih letih (UL L 365, 19.12.2014, str. 106).

⁽³⁾ Uredba Komisije (EU) št. 165/2011 z dne 22. februarja 2011 o odbitkih od nekaterih kvot za skušo, dodeljenih Španiji za leto 2011 in naslednja leta, zaradi prelova v letu 2010 (UL L 48, 23.2.2011, str. 11).

⁽⁴⁾ Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 185/2013 z dne 5. marca 2013 o odbitkih od nekaterih ribolovnih kvot za skušo, dodeljenih Španiji za leto 2013 in naslednja leta, zaradi prelova v letu 2009 (UL L 62, 6.3.2013, str. 62).

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 7. oktobra 2015

Za Komisijo
Predsednik
Jean-Claude JUNCKER

PRILOGA

ODBITKI OD KVOT ZA STALEŽE RIB, KI SO BILI PRELOVLJENI

Država članica	Oznaka vrste	Oznaka območja	Ime vrste	Ime območja	Začetna kvota za leto 2014	Dovoljeni iztovori za leto 2014 (celotna prilagojena količina v tonah) ⁽¹⁾	Skupni ulov v letu 2014 (količina v tonah)	Poraba kvote, povezana z dovoljenim iztovorom (v%)	Prelov, povezan z dovoljenim iztovorom (količina v tonah)	Množilni količnik ⁽²⁾	Dodatni množilni količnik ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	Preostali odbitki iz leta 2014 ⁽⁵⁾	Ostane za odbitek ⁽⁶⁾	Odbitki za leto 2015 (količina v tonah)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
BE	PLE	7HJK.	morska plošča	VIIIh, VIIj in VIIIk	8,000	1,120	3,701	330,45	2,581	/	/	/	/	2,581
BE	SOL	8AB.	morski list	VIIIa in VIIIb	47,000	327,900	328,823	100,28	0,923	/	C	/	/	1,385
BE	SRX	07D.	raže	vode Unije območja VIId	72,000	60,000	69,586	115,98	9,586	/	/	/	/	9,586
BE	SRX	67AKXD	raže	vode Unije območij VIa, VIb, VIIa-c in VIIe-k	725,000	765,000	770,738	100,75	5,738	/	/	/	/	5,738
DK	COD	03AN.	trska	Skagerrak	3 177,000	3 299,380	3 408,570	103,31	109,190	/	C	/	/	163,785
DK	HER	03A.	sled	IIIa	19 357,000	15 529,000	15 641,340	100,72	112,340	/	/	/	/	112,340
DK	HER	2A47DX	sled	območji IV in VIId ter vode Unije območja IIa	12 526,000	12 959,000	13 430,160	103,64	471,160	/	/	/	/	471,160

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
DK	HER	4AB.	sled	vode Unije in norveške vode območja IV severno od 53° 30' S	80 026,000	99 702,000	99 711,800	100,10	9,800	/	/	/	/	9,800
DK	PRA	03A.	severna kozica	IIIa	2 308,000	2 308,000	2 317,330	100,40	9,330	/	/	/	/	9,330
DK	SAN	234_2	prava peščenka	vode Unije območja upravljanja prave peščenke 2	4 717,000	4 868,000	8 381,430	172,17	3 513,430	2	/	/	/	7 026,860
DK	SPR	2AC4-C	papalina in z njo povezan prilov	vode Unije območij IIa in IV	122 383,000	126 007,000	127 165,410	100,92	1 158,410	/	/	/	/	1 158,410
ES	ALF	3X14-	sluzoglavke	vode EU in mednarodne vode območij III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII in XIV	67,000	67,000	79,683	118,93	12,683	/	A	3,000	/	22,025
ES	BSF	56712-	črni morški meč	vode EU in mednarodne vode območij V, VI, VII in XII	226,000	312,500	327,697	104,86	15,197	/	A	/	/	22,796
ES	BSF	8910-	črni morški meč	vode EU in mednarodne vode območij VIII, IX in X	12,000	6,130	15,769	257,24	9,639	/	A	27,130	/	41,589

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
ES	BUM	ATLANT	sinja jadrovnica	Atlantski ocean	27,200	27,200	124,452	457,54	97,252	/	A	27,000	/	172,878
ES	DWS	56789-	globokomorski psi	vode EU in mednarodne vode območij V, VI, VII, VIII in IX	0	0	3,039	n. r.	3,039	/	A	/	/	4,559
ES	GFB	567-	tabinja belica	vode EU in mednarodne vode območij V, VI in VII	588,000	828,030	842,467	101,74	14,437	/	/	/	/	14,437
ES	GFB	89-	tabinja belica	vode EU in mednarodne vode območij VIII in IX	242,000	216,750	237,282	109,47	20,532	/	A	17,750	/	48,548
ES	GHL	1N2AB.	grenlandska morska plošča	norveške vode območij I in II	/	0	22,685	n. r.	22,685	/	/	/	/	22,685
ES	HAD	5BC6A.	vahnja	vode Unije in mednarodne vode območij Vb in VIa	/	2,840	18,933	666,65	16,093	/	A	12,540	/	36,680
ES	HAD	7X7A34	vahnja	VIIIb-k, VIII, IX in X v vodah Unije območja CECAF 34.1.1	/	0	3,075	n. r.	3,075	/	A	/	/	4,613
ES	NEP	9/3411	škamp	IX in X v vodah Unije območja CECAF 34.1.1	55,000	33,690	24,403	72,43	- 9,287	/	/	19,000 (?)	/	9,713

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
ES	OTH	1N2AB.	druge vrste	norveške vode območij I in II	/	0	26,744	n. r.	26,744	/	/	/	/	26,744
ES	POK	56-14	saj	VI; vode Unije in mednarodne vode območij Vb, XII in XIV	/	4,810	8,703	180,94	3,893	/	/	/	/	3,893
ES	RNG	5B67-	okroglo-nosi repak	vode EU in mednarodne vode območij Vb, VI, VII	70,000	111,160	125,401	112,81	14,241	/	/	/	/	14,241
ES	SBR	678-	okati ribon	vode EU in mednarodne vode območij VI, VII in VIII	143,000	133,060	136,418	102,52	3,358	/	/	/	/	3,358
ES	SOL	8AB.	morski list	VIIIa in VIIIb	9,000	8,100	9,894	122,15	1,794	/	A + C	2,100	/	4,791
ESP	SRX	89-C.	raže	vode Unije območij VIII in IX	1 057,000	857,000	1 089,241	127,10	232,241	1,4	/	/	/	325,137
ES	USK	567EI.	morski menek	vode Unije in mednarodne vode območij V, VI in VII	26,000	15,770	15,762	99,95	- 0,008	/	/	58,770	/	58,762
ES	WHM	ATLANT	bela jadrovnica	Atlantski ocean	30,500	25,670	98,039	381,92	72,369	/	/	0,170	/	72,539
FR	SRX	07D.	raže	vode Unije območja VIIId	602,000	627,000	698,414	111,39	71,414	/	/	/	/	71,414
FR	SRX	2AC4-C	raže	vode Unije območij IIa in IV	33,000	36,000	48,212	133,92	12,212	/	/	/	/	12,212

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
IE	PLE	7HJK.	morska plošča	VIIIh, VIIj in VIIIk	59,000	61,000	78,270	128,31	17,270	/	A	/	/	25,905
IE	SOL	07A.	morski list	VIIa	41,000	42,000	43,107	102,64	1,107	/	/	/	/	1,107
IE	SRX	67AKXD	raže	vode Unije območij VIa, VIb, VIIa-c in VIIe-k	1 048,000	1 030,000	1 079,446	104,80	49,446	/	/	/	/	49,446
LT	GHL	N3LMNO	grenland-ska morska plošča	NAFO 3LMNO	22,000	0	0	n. r.	0	/	/	46,000	/	46,000
LV	HER	03D.RG	sled	podrazdelek 28.1	16 534,000	19 334,630	20 084,200	103,88	749,570	/	/	/	/	749,570
NL	HKE	3A/BCD	oslič	IIIa; vode Unije podrazdelkov 22-32	/	0	1,655	n. r.	1,655	/	C	/	/	2,482
NL	RED	1N2AB.	rdeči okun	norveške vode območij I in II	/	0	2,798	n. r.	2,798	/	/	/	/	2,798
PT	ANF	8C3411	morska spaka	VIIIc, IX in X; vode Unije območja CECAF 34.1.1	436,000	664,000	676,302	101,85	12,302	/	/	/	/	12,302

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
PT	BFT	AE45WM	navadni tun	Atlantski ocean, vzhodno od 45° Z, in Sredozemsko morje	235,500	235,500	243,092	103,22	7,592	/	C	/	/	11,388
PT	HAD	1N2AB	vahnja	norveške vode območij I in II	/	0	26,816	n. r.	26,816	/	/	/	344,950	371,766
PT	POK	1N2AB.	saj	norveške vode območij I in II	/	18,000	11,850	65,83	- 6,150	/	/	/	185,000	178,850
PT	SRX	89-C.	raže	vode Unije območij VIII in IX	1 051,000	1 051,000	1 059,237	100,78	8,237	/	/	/	/	8,237
SE	COD	03AN.	trska	Skagerrak	371,000	560,000	562,836	100,51	2,836	/	C	/	/	4,254
UK	DGS	15X14	trnež	vode Unije in mednarodne vode območij I, V, VI, VII, VIII, XII in XIV	0	0	1,027	n. r.	1,027	/	A	/	/	1,541
UK	GHL	514GRN	grenland-ska morsk-plošča	grenlandske vode območij V in XIV	189,000	0	0	n. r.	0	/	/	1,000	/	1,000
UK	HAD	5BC6A.	vahnja	vode Unije in mednarodne vode območij Vb in VIa	3 106,000	3 236,600	3 277,296	101,26	40,696	/	/	/	/	40,696

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
UK	MAC	2CX14-	skuša	VI, VII, VIIIa, VIIIb, VIIIc in VIIIe; vode Unije in mednarodne vode območja Vb; mednarodne vode območij IIa, XII in XIV	179 471,000	275 119,000	279 250,206	101,50	4 131,206	/	/	/	/	4 131,206
UK	NOP	2A3A4.	norveški molič	IIIa; vode Unije območij IIa in IV	/	0	14,000	n. r.	14,000	/	/	/	/	14,000
UK	PLE	7DE.	morska plošča	VIIIc in VIIf	1 548,000	1 500,000	1 606,749	107,12	106,749	1,1	/	/	/	117,424
UK	SOL	7FG.	morski list	VIIIc in VIIf	282,000	255,250	252,487	98,92	(- 2,763) ⁽⁸⁾	/	/	1,950	/	1,950
UK	SRX	07D.	raže	vode Unije območja VIIIc	120,000	95,000	102,679	108,08	7,679	/	/	/	/	7,679
UK	WHB	24-N	sinji mol	norveške vode območij II in IV	0	0	22,204	n. r.	22,204	/	/	/	/	22,204

⁽¹⁾ Kvote, ki so na voljo državam članicam v skladu z ustreznimi uredbami o ribolovnih možnostih ob upoštevanju izmenjav ribolovnih možnosti v skladu s členom 16(8) Uredbe (EU) št. 1380/2013 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 354, 28.12.2013, str. 22), prenosov kvot v skladu s členom 4(2) Uredbe Sveta (ES) št. 847/96 (UL L 115, 9.5.1996, str. 3) ali ponovnih dodelitev in odbitkov od ribolovnih možnosti v skladu s členoma 37 in 105 Uredbe (ES) št. 1224/2009.

⁽²⁾ Kot določa člen 105(2) Uredbe (ES) št. 1224/2009. Odbitek, ki je enak prelovu × 1,00, se uporablja v vseh primerih prelova, ki je enak ali manjši od 100 ton.

⁽³⁾ Kot določa člen 105(3) Uredbe (ES) št. 1224/2009.

⁽⁴⁾ Črka „A“ pomeni, da se uporablja dodatni množilni količnik 1,5 zaradi zaporednega prelova v letih 2012, 2013 in 2014. Črka „C“ pomeni, da se uporablja dodatni množilni količnik 1,5, ker za stalež velja večletni načrt.

⁽⁵⁾ Preostale količine, ki jih ni bilo mogoče odšteti v letu 2014 v skladu z Uredbo (EU) št. 871/2014, ker ni bilo na voljo kvot oziroma dovolj kvot.

⁽⁶⁾ Preostale količine prelova v letih pred začetkom veljavnosti Uredbe (ES) št. 1224/2009, ki jih ni mogoče odšteti od drugega staleža.

⁽⁷⁾ Na zahtevo Španije se je povračilo iz leta 2013 porazdelilo na tri leta.

⁽⁸⁾ Ta količina ni več na voljo po zahtevku Združenega kraljestva za prenos, ki je bil predložen v skladu z Uredbo (ES) št. 847/96 in se po Izvedbeni uredbi Komisije (EU) 2015/1170 (UL L 189, 17.7.2015, str. 2) ne uporablja več.

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/1802**z dne 7. oktobra 2015****o določitvi standardnih uvoznih vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 1308/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. decembra 2013 o vzpostavitvi skupne ureditve trgov kmetijskih proizvodov in razveljavitvi uredb Sveta (EGS) št. 922/72, (EGS) št. 234/79, (ES) št. 1037/2001 in (ES) št. 1234/2007 ⁽¹⁾,ob upoštevanju Izvedbene uredbe Komisije (EU) št. 543/2011 z dne 7. junija 2011 o določitvi podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 za sektorja sadja in zelenjave ter predelanega sadja in zelenjave ⁽²⁾ ter zlasti člena 136(1) Izvedbene uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Izvedbena uredba (EU) št. 543/2011 na podlagi izida večstranskih trgovinskih pogajanj urugvajskega kroga določa merila, po katerih Komisija določi standardne vrednosti za uvoz iz tretjih držav za proizvode in obdobja iz dela A Priloge XVI k tej uredbi.
- (2) Standardna uvozna vrednost se izračuna vsak delovni dan v skladu s členom 136(1) Izvedbene uredbe (EU) št. 543/2011 ob upoštevanju spremenljivih dnevnikih podatkov. Zato bi morala ta uredba začeti veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije* –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Standardne uvozne vrednosti iz člena 136 Izvedbene uredbe (EU) št. 543/2011 so določene v Prilogi k tej uredbi.

Člen 2Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 7. oktobra 2015

Za Komisijo

V imenu predsednika

Jerzy PLEWA

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 347, 20.12.2013, str. 671.⁽²⁾ UL L 157, 15.6.2011, str. 1.

PRILOGA

Standardne uvozne vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave

(EUR/100 kg)			
Oznaka KN	Oznaka tretje države ⁽¹⁾	Standardna uvozna vrednost	
0702 00 00	AL	54,3	
	MA	178,5	
	MK	46,1	
	TR	81,7	
	ZZ	90,2	
0707 00 05	AL	27,7	
	TR	107,9	
	ZZ	67,8	
0709 93 10	TR	129,9	
	ZZ	129,9	
0805 50 10	AR	126,0	
	BO	160,8	
	CL	149,1	
	TR	95,0	
	UY	86,6	
	ZA	139,8	
	ZZ	126,2	
	BR	257,8	
0806 10 10	EG	189,0	
	MK	96,2	
	TR	161,0	
	ZA	128,8	
	ZZ	166,6	
	0808 10 80	CL	127,8
		MK	23,1
NZ		144,3	
US		137,2	
ZA		136,4	
ZZ		113,8	
0808 30 90		AR	131,8
	TR	130,8	
	XS	87,9	
	ZA	149,1	
	ZZ	124,9	

⁽¹⁾ Nomenklatura držav, določena v Uredbi Komisije (EU) št. 1106/2012 z dne 27. novembra 2012 o izvajanju Uredbe (ES) št. 471/2009 Evropskega parlamenta in Sveta o statistiki Skupnosti o zunanji trgovini z državami nečlanicami v zvezi s posodabljanjem nomenklature držav in ozemelj (UL L 328, 28.11.2012, str. 7). Oznaka „ZZ“ predstavlja „druga porekla“.

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/1803**z dne 7. oktobra 2015****o določanju odstotka sprejetja za izdajo izvoznih dovoljenj, o zavračanju zahtevkov za izvozna dovoljenja in začasni odložitvi vlaganja zahtevkov za izvozna dovoljenja za izvenkvotni sladkor**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 1308/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. decembra 2013 o vzpostavitvi skupne ureditve trgov kmetijskih proizvodov in razveljavitvi uredb Sveta (EGS) št. 922/72, (EGS) št. 234/79, (ES) št. 1037/2001 in (ES) št. 1234/2007 ⁽¹⁾,ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 951/2006 z dne 30. junija 2006 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 318/2006 glede trgovine s tretjimi državami v sektorju sladkorja ⁽²⁾ in zlasti člena 7e v povezavi s členom 9(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu s točko (d) člena 139(1) Uredbe (EU) št. 1308/2013 je mogoče sladkor, katerega proizvodnja v tržnem letu presega kvoto iz člena 136 navedene uredbe, izvoziti le v okviru količinske omejitve, ki jo določi Komisija.
- (2) Izvedbena uredba Komisije (EU) 2015/1164 z dne 15. julija 2015 o določitvi količinske omejitve za izvoz izvenkvotnega sladkorja in izvenkvotne izoglukoze do konca tržnega leta 2015/2016 ⁽³⁾ določa takšne količinske omejitve.
- (3) Količine sladkorja iz zahtevkov za izvozna dovoljenja presegajo količinsko omejitev iz Izvedbene uredbe (EU) 2015/1164. Odstotek sprejetja bi bilo zato treba določiti za količine, ki se uporabljajo od 1. do 2. oktobra 2015. Vse zahtevke za izvozna dovoljenja za sladkor, ki so bili vloženi po 2. oktobru 2015, bi bilo treba v skladu s tem zavrnilo in začasno odložiti vlaganje zahtevkov za izvozna dovoljenja –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

1. Za izvenkvotni sladkor, za katerega so bili zahtevki vloženi od 1. do 2. oktobra 2015, se izdajo izvozna dovoljenja za količine iz zahtevkov, pomnožene z odstotkom sprejetja, ki znaša 32,928064 %.
2. Zahtevki za izvozna dovoljenja za izvenkvotni sladkor, ki so bili predloženi 5., 6., 7., 8. in 9. oktobra 2015, se zavrnejo.
3. Vlaganje zahtevkov za izvozna dovoljenja za izvenkvotni sladkor se začasno odloži za obdobje od 12. oktobra 2015 do 30. septembra 2016.

Člen 2Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.⁽¹⁾ UL L 347, 20.12.2013, str. 671.⁽²⁾ UL L 178, 1.7.2006, str. 24.⁽³⁾ UL L 188, 16.7.2015, str. 28.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 7. oktobra 2015

Za Komisijo
V imenu predsednika
Jerzy PLEWA
Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

III

(Drugi akti)

EVROPSKI GOSPODARSKI PROSTOR

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 245/2014

z dne 13. novembra 2014

o spremembi Priloge XXI (Statistika) k Sporazumu EGP [2015/1804]

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum EGP) in zlasti člena 98 Sporazuma EGP,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredbo Komisije (EU) št. 446/2014 z dne 2. maja 2014 o spremembi Uredbe (ES) št. 295/2008 Evropskega parlamenta in Sveta o strukturi statistiki podjetij ter uredb Komisije (ES) št. 251/2009 in (EU) št. 275/2010, glede serije podatkov, ki jih je treba zbirati, in meril za ocenjevanje kakovosti strukturne statistike podjetij ⁽¹⁾ je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (2) Prilogo XXI k Sporazumu EGP bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Priloga XXI k Sporazumu EGP se spremeni:

1. v točkah 1 (Uredba (ES) št. 295/2008 Evropskega parlamenta in Sveta) in 11 (Uredba Komisije (ES) št. 251/2009) se doda naslednja alineja:
„— **32014 R 0446**: Uredba Komisije (EU) št. 446/2014 z dne 2. maja 2014 (UL L 132, 3.5.2014, str. 13).“;
2. v točki 11 (Uredba Komisije (ES) št. 251/2009) se besedilo „9C in 9D,“ nadomesti z besedilom „9C, 9D, 9E, 9F, 9G, 9H, 9M in 9P,“;
3. v točki 1m (Uredba Komisije (EU) št. 275/2010) se doda naslednje:
„kakor jo spreminja:
— **32014 R 0446**: Uredba Komisije (EU) št. 446/2014 z dne 2. maja 2014 (UL L 132, 3.5.2014, str. 13).“

Člen 2

Besedilo Uredbe (EU) št. 446/2014 v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije, je verodostojno.

⁽¹⁾ UL L 132, 3.5.2014, str. 13.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 14. novembra 2014 pod pogojem, da so bila predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma EGP (*).

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in *Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 13. novembra 2014

Za Skupni odbor EGP
Predsednik
Kurt JÄGER

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP**št. 246/2014****z dne 13. novembra 2014****o spremembi Priloge XXI (Statistika) k Sporazumu EGP [2015/1805]**

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum EGP) in zlasti člena 98 Sporazuma EGP,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Izvedbeno uredbo Komisije (EU) št. 439/2014 z dne 29. aprila 2014 o spremembi Uredbe (ES) št. 250/2009 o izvajanju Uredbe (ES) št. 295/2008 Evropskega parlamenta in Sveta o strukturi statistiki podjetij glede opredelitev karakteristik in tehničnega formata za prenos podatkov ⁽¹⁾ je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (2) Prilogo XXI k Sporazumu EGP bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

V točki 1k (Uredba Komisije (ES) št. 250/2009) Priloge XXI k Sporazumu EGP se doda naslednja alineja:

„— **32014 R 0439**: Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 439/2014 z dne 29. aprila 2014 (UL L 128, 30.4.2014, str. 72).“*Člen 2*Besedilo Izvedbene uredbe (EU) št. 439/2014 v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Doplnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, je verodostojno.*Člen 3*

Ta sklep začne veljati 14. novembra 2014 pod pogojem, da so bila predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma EGP (*).

*Člen 4*Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in Doplnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 13. novembra 2014

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Kurt JÄGER

⁽¹⁾ UL L 128, 30.4.2014, str. 72.

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 247/2014

z dne 13. novembra 2014

o spremembi Protokola 31 k Sporazumu EGP o sodelovanju na posebnih področjih, za katera ne veljajo štiri temeljne svobode [2015/1806]

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum EGP) ter zlasti členov 86 in 98 Sporazuma EGP,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Norveška je sodelovala in finančno prispevala k dejavnostim, ki izhajajo iz Uredbe (ES) št. 683/2008 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽¹⁾ z vključitvijo navedene uredbe v Protokol 31 k Sporazumu EGP.
- (2) Sodelovanje pogodbenic Sporazuma EGP je primerno razširiti, da se vključi Uredba (EU) št. 1285/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. decembra 2013 o vzpostavitvi in obratovanju evropskih satelitskih navigacijskih sistemov ter razveljavitvi Uredbe Sveta (ES) št. 876/2002 in Uredbe (ES) št. 683/2008 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽²⁾.
- (3) Primerno je, da se sodelovanje držav Efte v dejavnostih, ki izhajajo iz Uredbe (EU) št. 1285/2013 začne 1. januarja 2014, ne glede na to, kdaj je ta sklep sprejet ali če je izpolnitev morebitnih ustavnih zahtev za ta sklep priglašena po 10. juliju 2014.
- (4) Subjekti s sedežem v državah Efte bi morali biti upravičeni do sodelovanja v dejavnostih, ki se začnejo pred začetkom veljavnosti tega sklepa. Stroški, nastali zaradi tovrstnih dejavnosti, katerih izvajanje se začne po 1. januarju 2014, se lahko štejejo za upravičene pod enakimi pogoji, kot veljajo za stroške, ki jih imajo subjekti s sedežem v državah članicah EU, pod pogojem, da ta sklep začne veljati pred koncem zadevnega ukrepa.
- (5) Sporazum o sodelovanju med Evropsko unijo in njenimi državami članicami ter Kraljevino Norveško na področju satelitske navigacije ⁽³⁾, ki je bil podpisan 22. septembra 2010, se uporablja začasno od 1. maja 2011.
- (6) Protokol 31 k Sporazumu EGP bi bilo zato treba spremeniti, da se omogoči začetek tega razširjenega sodelovanja z učinkom od 1. januarja 2014. Vendar bi bilo treba zaradi ekonomskih omejitev sodelovanje Islandije v programu začasno odložiti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Za odstavkom 8a člena 1 Protokola 31 k Sporazumu EGP se doda naslednje:

„8aa. (a) Države Efte od 1. januarja 2014 sodelujejo v dejavnostih, ki lahko izhajajo iz naslednjega akta Unije:

- **32013 R 1285**: Uredba (EU) št. 1285/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. decembra 2013 o vzpostavitvi in obratovanju evropskih satelitskih navigacijskih sistemov ter razveljavitvi Uredbe Sveta (ES) št. 876/2002 in Uredbe (ES) št. 683/2008 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 347, 20.12.2013, str. 1).

⁽¹⁾ UL L 196, 24.7.2008, str. 1.

⁽²⁾ UL L 347, 20.12.2013, str. 1.

⁽³⁾ UL L 283, 29.10.2010, str. 12.

- (b) Države Efte finančno prispevajo k dejavnostim iz točke (a) v skladu s členom 82(1)(a) Sporazuma in Protokolom 32 k Sporazumu.
- (c) Stroški razširitev geografskega pokritja sistema EGNOS na ozemlja sodelujočih držav Efte krijejo države Efte v okviru finančnega prispevka k dejavnostim iz točke (a). Taka širitev pokritja je odvisna od tehnične izvedljivosti in ne zakasni širitve geografskega pokritja sistema EGNOS na vsa ozemlja držav članic EU z zemljepisno lego v Evropi.
- (d) Na ravni projektov imajo institucije, podjetja, organizacije in državljani držav Efte pravice iz člena 81(d) Sporazuma.
- (e) Stroški, nastali zaradi dejavnosti, katerih izvajanje se začne po 1. januarju 2014, se lahko štejejo za upravičene od začetka ukrepa v skladu z zadevnim sporazumom o nepovratnih sredstvih ali sklepom o nepovratnih sredstvih, pod pogojem, da Sklep Skupnega odbora EGP št. 247/2014 z dne 13. novembra 2014 začne veljati pred koncem ukrepa.
- (f) Države Efte polno sodelujejo v vseh odborih Unije, ki pomagajo Evropski komisiji pri upravljanju, razvoju in izvajanju dejavnosti iz točke (a), z izjemo pravice glasovanja.
- Sodelovanje držav Efte v odborih Unije in skupinah strokovnjakov, ki pomagajo Evropski komisiji izrecno pri varnostnih vidikih dejavnosti iz točke (a), je obravnavano v poslovnih teh odborov in skupin.
- (g) Ta odstavek se ne uporablja za Lihtenštajn.
- (h) V zvezi z Islandijo se ta odstavek začasno odloži, dokler Skupni odbor EGP ne sklene drugače.“

Člen 2

Ta sklep začne veljati dan po predložitvi zadnjega uradnega obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma EGP (*).

Uporablja se od 1. januarja 2014.

Člen 3

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 13. novembra 2014

Za Skupni odbor EGP
Predsednik
Kurt JÄGER

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 248/2014

z dne 13. novembra 2014

o spremembi Protokola 31 k Sporazumu EGP o sodelovanju na posebnih področjih, za katera ne veljajo štiri temeljne svobode [2015/1807]

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum EGP) ter zlasti členov 86 in 98 Sporazuma EGP,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Norveška je sodelovala in finančno prispevala k dejavnostim evropskih programov GNSS, ki izhajajo iz Uredbe (ES) št. 683/2008 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽¹⁾, ter bo z vključitvijo navedenih uredb v Protokol 31 k Sporazumu EGP še naprej sodelovala in finančno prispevala k dejavnostim, ki izhajajo iz Uredbe (EU) št. 1285/2013 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽²⁾.
- (2) Norveška in Islandija sta zainteresirani za vse storitve, ki jih ponuja sistem, vzpostavljen v okviru programa Galileo, vključno z regulirano javno storitvijo (v nadaljnjem besedilu: PRS).
- (3) Zato je primerno, da se Sklep št. 1104/2011/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2011 o pravilih za dostop do regulirane javne storitve, ki jo zagotavlja globalni navigacijski satelitski sistem, vzpostavljen v okviru programa Galileo ⁽³⁾, vključi v sodelovanje pogodbenic Sporazuma EGP.
- (4) Norveška lahko v skladu s pogoji iz člena 3(5) Sklepa št. 1104/2011/EU postane uporabnica PRS.
- (5) Sporazum med Kraljevino Norveško in Evropsko unijo o varnostnih postopkih za izmenjavo zaupnih informacij ⁽⁴⁾, ki je bil podpisan 22. novembra 2004, se uporablja od 1. decembra 2004.
- (6) Sporazum o sodelovanju med Evropsko unijo in njenimi državami članicami ter Kraljevino Norveško na področju satelitske navigacije ⁽⁵⁾, ki je bil podpisan 22. septembra 2010, se začasno uporablja od 1. maja 2011.
- (7) Protokol 31 k Sporazumu EGP bi bilo zato treba spremeniti, da se omogoči to razširjeno sodelovanje –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Za odstavkom 8aa člena 1 Protokola 31 k Sporazumu EGP se vstavi naslednji odstavek:

„8ab. (a) Države Efte sodelujejo v dejavnostih, ki lahko izhajajo iz naslednjega akta Unije:

- **32011 D 1104**: Sklep št. 1104/2011/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2011 o pravilih za dostop do regulirane javne storitve, ki jo zagotavlja globalni satelitski navigacijski sistem, vzpostavljen v okviru programa Galileo (UL L 287, 4.11.2011, str. 1).

⁽¹⁾ UL L 196, 24.7.2008, str. 1.

⁽²⁾ UL L 347, 20.12.2013, str. 1.

⁽³⁾ UL L 287, 4.11.2011, str. 1.

⁽⁴⁾ UL L 362, 9.12.2004, str. 29.

⁽⁵⁾ UL L 283, 29.10.2010, str. 12.

- (b) Države Efte lahko postanejo uporabnice PRS le, kadar sta bila sklenjena sporazuma iz člena 3(5)(a) in (b) Sklepa št. 1104/2011/EU.
- (c) Sodelovanje držav Efte v različnih odborih in skupinah strokovnjakov, povezanih s PRS, bo obravnavano v ustreznih poslovnih.
- (d) Člen 10 Sklepa št. 1104/2011/EU se ne uporablja za države Efte.
- (e) Ta odstavek se ne uporablja za Lihtenštajn.
- (f) V zvezi z Islandijo se ta odstavek začasno odloži, dokler Skupni odbor EGP ne sklene drugače.“

Člen 2

Ta sklep začne veljati dan po predložitvi zadnjega uradnega obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma EGP (*).

Člen 3

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in *Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 13. novembra 2014

Za Skupni odbor EGP
Predsednik
Kurt JÄGER

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP**št. 249/2014****z dne 13. novembra 2014****o spremembi Protokola 31 k Sporazumu EGP o sodelovanju na posebnih področjih, za katera ne veljajo štiri temeljne svobode [2015/1808]**

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum EGP) ter zlasti členov 86 in 98 Sporazuma EGP,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Primerno je razširiti sodelovanje pogodbenic Sporazuma EGP, da se vključi Uredba (EU) št. 377/2014 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 3. aprila 2014 o vzpostavitvi programa Copernicus in o razveljavitvi Uredbe (EU) št. 911/2010 ⁽¹⁾.
- (2) Primerno je, da se sodelovanje držav Efte v dejavnostih, ki izhajajo iz Uredbe (EU) št. 377/2014, začne s 1. januarjem 2014, četudi je ta sklep sprejet ali je izpolnitev morebitnih ustavnih zahtev za ta sklep priglašena po 10. juliju 2014.
- (3) Subjekti s sedežem v državah Efte bi morali biti upravičeni do sodelovanja v dejavnostih, ki se začnejo pred začetkom veljavnosti tega sklepa. Stroški, nastali zaradi tovrstnih dejavnosti, katerih izvajanje se začne po 1. januarju 2014, se lahko štejejo za upravičene pod enakimi pogoji, kot veljajo za stroške, ki jih imajo subjekti s sedežem v državah članicah EU, pod pogojem, da ta sklep začne veljati pred zaključkom zadevnega ukrepa.
- (4) Protokol 31 k Sporazumu EGP bi bilo zato treba spremeniti tako, da se omogoči začetek tega razširjenega sodelovanja s 1. januarjem 2014 –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Za odstavkom 8c člena 1 Protokola 31 k Sporazumu EGP se vstavi naslednji odstavek:

„8d. (a) Države Efte od 1. januarja 2014 sodelujejo v dejavnostih, ki lahko izhajajo iz naslednjega akta Unije:

— **32014 R 0377**: Uredba (EU) št. 377/2014 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 3. aprila 2014 o vzpostavitvi programa Copernicus in razveljavitvi Uredbe (EU) št. 911/2010 (UL L 122, 24.4.2014, str. 44).

(b) Države Efte finančno prispevajo k dejavnostim iz točke (a) v skladu s členom 82(1)(a) Sporazuma EGP in Protokolom 32 k Sporazumu EGP.

(c) Stroški, nastali zaradi dejavnosti, katerih izvajanje se začne po 1. januarju 2014, se lahko štejejo za upravičene od začetka ukrepa v skladu z zadevnim sporazumom o nepovratnih sredstvih ali zadevnim sklepom o nepovratnih sredstvih, pod pogojem, da Sklep Skupnega odbora EGP št. 249/2014 z dne 13. novembra 2014 začne veljati pred zaključkom ukrepa.

(d) Države Efte polno sodelujejo v vseh odborih Unije, ki pomagajo Evropski komisiji pri upravljanju, razvoju in izvajanju dejavnosti iz točke (a), nimajo pa glasovalne pravice.

(e) Ta odstavek se ne uporablja za Norveško in Lihtenštajn.“

⁽¹⁾ UL L 122, 24.4.2014, str. 44.

Člen 2

Ta sklep začne veljati dan po predložitvi zadnjega uradnega obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma EGP (*).

Uporablja se od 1. januarja 2014.

Člen 3

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in *Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 13. novembra 2014

Za Skupni odbor EGP
Predsednik
Kurt JÄGER

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP**št. 250/2014****z dne 13. novembra 2014****o spremembi Protokola 31 k Sporazumu EGP o sodelovanju na posebnih področjih, za katera ne veljajo štiri temeljne svobode [2015/1809]**

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum EGP) ter zlasti členov 86 in 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Primerno je, da pogodbenice Sporazuma EGP še naprej sodelujejo pri ukrepih Unije v zvezi z uresničevanjem, delovanjem in razvojem notranjega trga, ki se financirajo iz splošnega proračuna Evropske unije.
- (2) Primerno je, da se sodelovanje po 31. decembru 2013 nadaljuje, ne glede na to, kdaj je ta sklep sprejet ali če je izpolnjevanje morebitnih ustavnih zahtev za ta sklep priglašeno po 10. juliju 2014.
- (3) Subjekti s sedežem v državah Efte bi morali biti upravičeni do sodelovanja v dejavnostih, ki se začnejo pred začetkom veljavnosti tega sklepa. Stroški, nastali zaradi tovrstnih dejavnosti, katerih izvajanje se začne po 1. januarju 2014, se lahko štejejo za upravičene pod enakimi pogoji, kot veljajo za stroške, ki jih imajo subjekti s sedežem v državah članicah EU, pod pogojem, da ta sklep začne veljati pred koncem zadevnega ukrepa.
- (4) Zato bi bilo treba Protokol 31 k Sporazumu EGP spremeniti, da se omogoči nadaljevanje tega razširjenega sodelovanja tudi po 31. decembru 2013 –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Člen 7 Protokola 31 k Sporazumu EGP se spremeni:

1. za odstavkom 8 se vstavi naslednji odstavek:

„9. Države EFTA od 1. januarja 2014 sodelujejo pri dejavnostih Unije v okviru naslednjih proračunskih vrstic, upoštevanih v splošnem proračunu Evropske unije za proračunsko leto 2014:

- **Proračunska vrstica 02.03.01:** ‚Delovanje in razvoj notranjega trga, zlasti na področjih obveščanja, potrjevanja in sektorskega usklajevanja‘,
- **Proračunska vrstica 12.02.01:** ‚Uresničevanje in razvoj notranjega trga‘.

Stroški, nastali zaradi dejavnosti, katerih izvajanje se začne po 1. januarju 2014, se lahko štejejo za upravičene od začetka ukrepa iz sporazuma o dodelitvi nepovratnih sredstev ali zadevnega sklepa o nepovratnih sredstvih pod pogojem, da Sklep Skupnega odbora EGP št. 250/2014 z dne 13. novembra 2014 začne veljati pred koncem ukrepa.“;

2. besedilo „odstavkih 5, 6, 7 in 8“ v odstavkih 3 in 4 se nadomesti z besedilom „odstavkih 5 do 9“.

Člen 2

Ta sklep začne veljati dan po predložitvi zadnjega uradnega obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma EGP (*).

Uporablja se od 1. januarja 2014.

Člen 3

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in *Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 13. novembra 2014

Za Skupni odbor EGP
Predsednik
Kurt JÄGER

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 251/2014

z dne 13. novembra 2014

o spremembi Protokola 31 k Sporazumu EGP o sodelovanju na posebnih področjih, za katera ne veljajo štiri temeljne svobode [2015/1810]

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum EGP) ter zlasti členov 86 in 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Sodelovanje pogodbenic Sporazuma EGP je primerno razširiti, tako da se vključi Uredba (EU) št. 254/2014 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. februarja 2014 o večletnem programu za potrošnike za obdobje 2014–2020 in o razveljavitvi Sklepa št. 1926/2006/ES ⁽¹⁾.
- (2) Primerno je, da se sodelovanje držav Efte v dejavnostih, ki izhajajo iz Uredbe (EU) št. 254/2014 začne 1. januarja 2014, ne glede na to, kdaj je ta sklep sprejet ali če je izpolnitev morebitnih ustavnih zahtev za ta sklep priglašena po 10. juliju 2014.
- (3) Subjekti s sedežem v državah Efte bi morali biti upravičeni do sodelovanja v dejavnostih, ki se začnejo pred začetkom veljavnosti tega sklepa. Stroški, nastali zaradi tovrstnih dejavnosti, katerih izvajanje se začne po 1. januarju 2014, se lahko štejejo za upravičene pod enakimi pogoji, kot veljajo za stroške, ki jih imajo subjekti s sedežem v državah članicah EU, pod pogojem, da ta sklep začne veljati pred koncem zadevnega ukrepa.
- (4) Protokol 31 k Sporazumu EGP bi bilo zato treba spremeniti, da se omogoči začetek tega razširjenega sodelovanja z učinkom od 1. januarja 2014 –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Člen 6 Protokola 31 k Sporazumu EGP se spremeni:

1. za odstavkom 3a se vstavi naslednji odstavek:

„3b. Države Efte z učinkom od 1. januarja 2014 sodelujejo v naslednjem programu:

— **32014 R 0254**: Uredba (EU) št. 254/2014 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. februarja 2014 o večletnem programu za potrošnike za obdobje 2014–2020 in o razveljavitvi Sklepa št. 1926/2006/ES (UL L 84, 20.3.2014, str. 42).

Stroški, nastali zaradi dejavnosti, katerih izvajanje se začne po 1. januarju 2014, se lahko štejejo za upravičene od začetka ukrepa v skladu z zadevnim sporazumom o nepovratnih sredstvih ali sklepom o nepovratnih sredstvih, pod pogojem, da Sklep Skupnega odbora EGP št. 251/2014 z dne 13. novembra 2014 začne veljati pred koncem ukrepa.

Lihtenštajn je izvzet iz sodelovanja v tem programu in finančnega prispevka k njemu.“;

2. besedilo odstavka 4 se nadomesti z naslednjim:

„Države Efte finančno prispevajo k dejavnostim iz odstavkov 3, 3a in 3b v skladu s členom 82(1)(a) Sporazuma.“;

⁽¹⁾ UL L 84, 20.3.2014, str. 42.

3. besedilo odstavka 5 se nadomesti z naslednjim:

„Države Efte od začetka sodelovanja v dejavnostih iz odstavkov 3, 3a in 3b polno sodelujejo v odborih ES in drugih organih, ki pomagajo Komisiji ES pri upravljanju ali razvijanju teh dejavnosti, z izjemo pravice glasovanja.“

Člen 2

Ta sklep začne veljati dan po predložitvi zadnjega uradnega obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma EGP (*).

Uporablja se od 1. januarja 2014.

Člen 3

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in *Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 13. novembra 2014

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Kurt JÄGER

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 252/2014

z dne 13. novembra 2014

o spremembi Protokola 31 k Sporazumu EGP o sodelovanju na posebnih področjih, za katera ne veljajo štiri temeljne svobode [2015/1811]

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum EGP) ter zlasti členov 86 in 98 Sporazuma EGP,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Sodelovanje pogodbenic Sporazuma EGP je primerno razširiti tako, da se vključi Sklep št. 573/2014/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. maja 2014 o boljšem sodelovanju med javnimi zavodi za zaposlovanje (JZZ) ⁽¹⁾.
- (2) Protokol 31 k Sporazumu EGP bi bilo zato treba spremeniti, da se omogoči to razširjeno sodelovanje –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Za odstavkom 8 člena 15 Protokola 31 k Sporazumu EGP se vstavi naslednji odstavek:

„9. Države Efte so udeležene pri sodelovanju, določenem v naslednjem aktu EU:

— **32014 D 0573**: Sklep št. 573/2014/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. maja 2014 o boljšem sodelovanju med javnimi zavodi za zaposlovanje (JZZ) (UL L 159, 28.5.2014, str. 32).

Države Efte polno sodelujejo v upravnem odboru mreže, vendar nimajo pravice do glasovanja.“

Člen 2

Ta sklep začne veljati dan po predložitvi zadnjega uradnega obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma EGP (*).

*Člen 3*Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in *Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 13. novembra 2014

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Kurt JÄGER

⁽¹⁾ UL L 159, 28.5.2014, str. 32.

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 253/2014

z dne 13. novembra 2014

o spremembi Protokola 31 k Sporazumu EGP o sodelovanju na posebnih področjih, za katera ne veljajo štiri temeljne svobode [2015/1812]

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum EGP) ter zlasti členov 86 in 98 Sporazuma EGP,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Sodelovanje pogodbenic Sporazuma EGP je primerno razširiti, tako da se vključi Uredba (EU) št. 282/2014 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. marca 2014 o vzpostavitvi tretjega programa za ukrepe Unije na področju zdravja (2014–2020) in razveljavitvi Sklepa št. 1350/2007/ES ⁽¹⁾.
- (2) Primerno je, da se sodelovanje držav Efte v dejavnostih, ki izhajajo iz Uredbe (EU) št. 282/2014 začne 1. januarja 2014, ne glede na to, kdaj je ta sklep sprejet ali če je izpolnitev morebitnih ustavnih zahtev za ta sklep priglašena po 10. juliju 2014.
- (3) Subjekti s sedežem v državah Efte bi morali biti upravičeni do sodelovanja v dejavnostih, ki se začnejo pred začetkom veljavnosti tega sklepa. Stroški, nastali zaradi tovrstnih dejavnosti, katerih izvajanje se začne po 1. januarju 2014, se lahko štejejo za upravičene pod enakimi pogoji, kot veljajo za stroške, ki jih imajo subjekti s sedežem v državah članicah EU, pod pogojem, da ta sklep začne veljati pred koncem zadevnega ukrepa.
- (4) Protokol 31 k Sporazumu EGP bi bilo zato treba spremeniti, da se omogoči začetek tega razširjenega sodelovanja z učinkom od 1. januarja 2014 –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

V členu 16(1) Protokola 31 k Sporazumu EGP se doda naslednja alinea:

„— **32014 R 0282**: Uredba (EU) št. 282/2014 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. marca 2014 o vzpostavitvi tretjega programa ukrepov Unije na področju zdravja (2014–2020) in razveljavitvi Sklepa št. 1350/2007/ES (UL L 86, 21.3.2014, str. 1).

Stroški, nastali zaradi dejavnosti, katerih izvajanje se začne po 1. januarju 2014, se lahko štejejo za upravičene od začetka ukrepa v skladu z zadevnim sporazumom o nepovratnih sredstvih ali sklepom o nepovratnih sredstvih, pod pogojem, da Sklep Skupnega odbora EGP št. 253/2014 z dne 13. novembra 2014 začne veljati pred koncem ukrepa.

Lihtenštajn je izvzet iz sodelovanja v tem programu in finančnega prispevka k njemu.“

Člen 2

Ta sklep začne veljati dan po predložitvi zadnjega uradnega obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma EGP (*).

Uporablja se od 1. januarja 2014.

⁽¹⁾ UL L 86, 21.3.2014, str. 1.

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

Člen 3

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in *Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 13. novembra 2014

Za Skupni odbor EGP
Predsednik
Kurt JÄGER

ODLOČBA NADZORNEGA ORGANA EFTE**št. 30/15/COL****z dne 27. januarja 2015**

o odobritvi treh odstopanj, ki jih je zahtevala Kneževina Lihtenštajn v zvezi s členom 30, členom 36(2) in točko 1.1.3.6.3(b) Priloge 5 lihtenštajnskega Odloka z dne 3. marca 1998 o cestnem prevozu nevarnega blaga (*Verordnung über den Transport gefährlicher Güter auf der Strasse – VTGGS*), na podlagi člena 6(2)(a) akta iz točke 13c poglavja I Priloge XIII k Sporazumu o Evropskem gospodarskem prostoru (Direktiva 2008/68/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. septembra 2008 o notranjem prevozu nevarnega blaga) [2015/1813]

NADZORNI ORGAN EFTE JE –

ob upoštevanju akta iz točke 13c poglavja I Priloge XIII k Sporazumu EGP, tj.

Direktive 2008/68/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. septembra 2008 o notranjem prevozu nevarnega blaga (v nadaljnjem besedilu: Direktiva), kakor je bila prilagojena s Sporazumom EGP s Protokolom 1 k Sporazumu, zlasti s členoma 6 in 9,

ob upoštevanju sklepov Stalnega odbora št. 3/12/SC in št. 4/12/SC,

ob upoštevanju Odločbe Nadzornega organa Efte št. 295/14/COL z dne 16. julija 2014 (dogodek št. 710373) o predložitvi osnutka ukrepov Odboru Efte za promet, ki jih mora Nadzorni organ Efte sprejeti v zvezi z lihtenštajnsko zahtevo, in o pooblastitvi pristojnega člana kolegija, da sprejme končno odločitev, če Odbor Efte za promet osnutek odločbe soglasno potrdi,

ob upoštevanju naslednjega:

1. POSTOPEK

Vlada Lihtenštajna je v dopisu z dne 20. decembra 2013 (dogodek št. 694300), ki ga je poslala Nadzornemu organu, zahtevala štiri odstopanja na podlagi člena 6(2)(a) Direktive. Odstopanja, ki jih je zahteval Lihtenštajn, so določena v členih 29, 30, 36(2) in v točki 1.1.3.6.3(b) Priloge 5 Odloka z dne 3. marca 1998 o cestnem prevozu nevarnega blaga (LR 741.621, kakor je bil nazadnje spremenjen) (*Verordnung über den Transport gefährlicher Güter auf der Strasse – VTGGS*) (v nadaljnjem besedilu: Odlok) in zadevajo prevoz eksplozivov, podjetja za pregled cistern, posebno usposabljanje voznikov in gradbiščne cisterne.

V letu 2014 je vlada Lihtenštajna prejela dodatna pojasnila prek neuradnih sporočil z dne 20. februarja (dogodek št. 700062), 21. februarja (dogodek št. 700131), 12. marca (dogodek št. 702345), 27. marca (dogodek št. 703760), 9. maja (dogodek št. 707772), 14. maja (dogodek št. 708302) in 16. maja (dogodek št. 708667).

Nadzorni organ je s pogodbo o izvedbi javnega naročila storitev z dne 4. marca 2014 (dogodek št. 700047) pri družbi DNV GL AS (v nadaljnjem besedilu: DNV) naročil oceno o tem, ali so zahtevana odstopanja v skladu z zahtevami iz člena 6(2)(a) Direktive, s poudarkom na morebitnih ali dejanskih tveganjih zaradi odstopanj, na tem, ali bi ta odstopanja pomenila manjšo, večjo ali enako varnost; in, po potrebi, opredelitvi morebitnih blažilnih ukrepov. Družba DNV je 16. aprila 2014 Nadzornemu organu predložila predhodno poročilo (dogodek št. 706289). 23. maja 2014 je izdala končno poročilo (dogodek št. 709161).

Po oceni odstopanj, ki jih je zahteval Lihtenštajn, je Nadzorni organ ugotovil, da se samo določbe v členih 30, 36(2) in v točki 1.1.3.6.3(b) Priloge 5 Odloka štejejo za odstopanja v smislu člena 6(2)(a) Direktive, medtem ko se člen 29 odloka, ki se nanaša na eksplozive v enkrat odprtih prevoznih embalažah, ne more obravnavati kot odstopanje ⁽¹⁾.

Nadzorni organ je 16. julija 2014 Odboru Efte za promet predložil tri osnutke ukrepov (dogodek št. 706153), ki jih mora Nadzorni organ sprejeti v zvezi z lihtenštajnsko zahtevo za odstopanje na podlagi člena 6(2)(a) Direktive.

⁽¹⁾ Sklicuje se na oceno iz Odločbe št. 295/14/COL.

V osnutkih ukrepov, predloženih Odboru Efte za promet na dan 16. julija 2014, je navedeno:

1. Člen 30 Odloka, podjetja za pregled cistern:

Po mnenju Odbora Efte za promet je treba zahtevo za odstopanje v zvezi s členom 30 Odloka glede podjetij za pregled cistern odobriti pod pogojem, da so vozniki opravili posebno usposabljanje CITEC ⁽¹⁾.

Datum izteka: 26. september 2015.

2. Člen 36(2) Odloka, posebno usposabljanje voznikov:

Po mnenju Odbora Efte za promet je treba zahtevo za odstopanje zavrniti, razen če lahko vlada Lihtenštajna dokaže, da je usposabljanje, ki ga zagotavlja BBT ⁽²⁾, skladen z usposabljanjem ADR ⁽³⁾.

3. Točka 1.1.3.6.3(b) Priloge 5 k Odloku, gradbiščne cisterne:

Po mnenju Odbora Efte za promet je treba zahtevo za odstopanje v zvezi s točko 1.1.3.6.3(b) Priloge 5 k Odloku, gradbiščne cisterne, odobriti, če imajo cisterne, ki se uporabljajo, dvojne stene.

Datum izteka: 26. september 2015.

Nadzorni organ je z dopisom z dne 16. julija 2014 (dogodek št. 716061) države EFTE obvestil o osnutkih ukrepov, ki jih mora sprejeti Odbor Efte za promet, in jih pozval, naj ocenijo obvestilo Lihtenštajna in osnutek mnenja Odbora Efte za promet. Nadzorni organ je v tem dopisu poleg tega predlagal, naj se mnenje Odbora Efte za promet pridobi s pisnim postopkom, v skladu s členoma 1 in 2 Odločbe Stalnega odbora držav Efte št. 4/2012/SC z dne 26. oktobra 2012. Nadzorni organ je države Efte pozval, naj mu morebitne pripombe na osnutek mnenja Odbora Efte za promet predložijo do 25. avgusta 2014.

Norveška vlada je z dopisom z dne 21. avgusta 2014 (dogodek št. 720223) Nadzorni organ obvestila, da na osnutek mnenja Odbora Efte za promet nima pripomb. Vlada Lihtenštajna je z dopisom z dne 22. avgusta 2014 (dogodek št. 719910) predložila pripombe na osnutek mnenja Odbora Efte za promet. Islandska vlada ni predložila nobenega odgovora.

Nadzorni organ je na podlagi prejetih pripomb revidiral in spremenil osnutek mnenja, ki ga je prvotno predložil Odboru Efte za promet, v skladu z Odločbo št. 295/14/COL z dne 16. julija 2014. Nadzorni organ je spremenil tudi trajanje odstopanja, v skladu s členom 6(3) Direktive. Nadzorni organ je v revidiranem in spremenjenem osnutku mnenja ugotovil, da bi bilo treba zahtevana odstopanja odobriti *brezpogojno*.

Nadzorni organ je z dopisom z dne 24. novembra 2014 (dogodek št. 730389) Odboru Efte za promet predložil revidiran in spremenjen osnutek mnenja in zaprosil države Efte, naj svoje pripombe na revidirani in spremenjeni osnutek mnenja Odbora Efte za promet Nadzornemu organu predložijo do 12. decembra 2014.

Vlada Lihtenštajna je z dopisom z dne 5. decembra 2014 (dogodek št. 731864) Nadzorni organ obvestila, da nima nadaljnjih pripomb, in ga pozvala, naj upošteva predloge Odbora Efte za promet ter odobri zahtevana odstopanja. Norveška vlada je z dopisom z dne 11. decembra 2014 (dogodek št. 732607) Nadzorni organ obvestila, da na osnutek mnenja Odbora Efte za promet nima pripomb. Islandska vlada ni predložila nobenega odgovora.

2. OCENA

Po pregledu pojasnil in novih informacij, ki jih je predložila vlada Lihtenštajna v svojih pripombah k osnutku mnenja z dne 22. avgusta 2014, je Nadzorni organ sklenil, da je treba tri odstopanja iz členov 30, 36(2) in točke 1.1.3.6.3(b) Priloge 5 k Odloku odobriti.

⁽¹⁾ CITEC: Švicarsko združenje za varstvo voda in varnost cistern (*Association pour la protection des eaux et la sécurité des citernes*).

⁽²⁾ BBT: Švicarski zvezni urad za poklicno izobraževanje in tehnologije (*Bundesamt für Berufsbildung und Technologie*).

⁽³⁾ ADR: Evropski sporazum o mednarodnem prevozu nevarnih snovi po cestah (*European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road*).

Glede prvega zahtevka za odstopanje je vlada Lihtenštajna v dopisu z dne 22. avgusta 2014 pojasnila, da morajo vsi vozniki podjetij za pregled cistern, ki v Lihtenštajnu opravljajo dejavnost pod pogoji iz člena 30 VTTGS, opraviti tritedensko usposabljanje CITEC o varnostnih in okoljskih vidikih v zvezi z njihovo poklicno dejavnostjo. Vlada Lihtenštajna je nadalje navedla, da imajo vsi vozniki lihtenštajnskih podjetij za pregled cistern t. i. strokovno spričevalo za varnost Švicarske konfederacije (*Spezialist/-in für Tanksicherheit mit eidgenössischem Fachausweis*). Ker so vsi vozniki opravili posebno usposabljanje CITEC, odstopanje ne ogroža varnosti. Zato Nadzorni organ meni, da je treba prošnjo za odstopanje v zvezi s členom 30 Odloka odobriti.

Glede drugega zahtevka za odstopanje je vlada Lihtenštajna v dopisu z dne 22. avgusta 2014 predložila nove informacije v podporo svojemu stališču, da je dovoljenje BBT enakovredno usposabljanju voznikov ADR. Nadzorni organ zato meni, da ta dodatna informacija zadostuje za dokaz enakovrednosti v zvezi s tem, saj je imetnikom dovoljenj BBT dovoljeno prevažati blago razreda 1 ADR, usposabljanje za pridobitev dovoljenja BBT pa zajema vse ustrezne vidike, ki so potrebni za prevoz tovrstnega blaga.

Nazadnje je glede tretjega zahtevka za odstopanje vlada Lihtenštajna v dopisu z dne 22. avgusta 2014 potrdila, da imajo zadevne gradbiščne cisterne dvojne stene, saj so sestavljene iz notranje cisterne in zunanega zaprtega zbiralnika (kakor je opredeljen v točki 6.14.1.1 Priloge 5 VTGGS). Zato Nadzorni organ meni, da je treba odobriti tudi prošnjo za odstopanje v zvezi s točko 1.1.3.6.3.(b) k Prilogi 5 Odloka.

Nadzorni organ torej meni, da z odobritvijo teh izjem varnost ne bo ogrožena in da navedeni trije zahtevki za odstopanja izpolnjujejo pogoje iz člena 6(2)(a) Direktive. Zato je treba odstopanja iz členov 30, 36(2) in točke 1.1.3.6.3(b) Priloge 5 k Odloku odobriti. Nadzorni organ je zato odobril zahtevano odstopanje na podlagi člena 6(2)(a) Direktive. Odstopanje velja za obdobje šestih let, kot je določeno v členu 6(3) Direktive. Nadzorni organ lahko v skladu s členom 6(4) Direktive obnovi odobritev.

Iz teh razlogov je Nadzorni organ Efte, v skladu s členom 6 akta iz točke 13c poglavja I Priloge I k Sporazumu EGP, tj. Direktive 2008/68/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. septembra 2008 o notranjem prevozu nevarnega blaga, kakor je bila prilagojena s Protokolom 1 k Sporazumu EGP –

SPREJEL NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

Odstopanja, ki jih je zahtevala Kneževina Lihtenštajn v zvezi s členom 30, členom 36(2) in točko 1.1.3.6.3(b) Priloge 5 lihtenštajnskega Odloka z dne 3. marca 1998 o cestnem prevozu nevarnega blaga (*Verordnung über den Transport gefährlicher Güter auf der Strasse – VTGGS*), se odobrijo.

Člen 2

V skladu s točko 6 Protokola št. 1 k Sporazumu EGP se odstopanja iz člena 1 te odločbe objavijo v sklopu EGP in v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

Člen 3

Odstopanja iz člena 1 te odločbe veljajo za obdobje šestih let.

Člen 4

Ta odločba je naslovljena na Kneževino Lihtenštajn in začne veljati, ko slednja prejme uradno obvestilo.

Člen 5

Ta odločba je verodostojna v angleškem jeziku.

V Bruslju, 27. januarja 2015

Za Nadzorni organ Efte

Helga JÓNSDÓTTIR

Članica kolegija

Xavier LEWIS

Direktor

ISSN 1977-0804 (elektronska različica)
ISSN 1725-5155 (tiskana različica)



Urad za publikacije Evropske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

SL